

iuvis

Prix: 350 BEF
Prijs: 350 BEF

Juridisch tijdschrift uitgegeven door de Juridische Commissie
BFE-FIGAS
Revue juridique publiée par la Commission Juridique
FPE-FIGAZ

September 1996
Septembre 1996

12



Distributie van Elektriciteit en Gas
Distribution d'Electricité et de Gaz

Tijdschrift uitgegeven door de Juridische Commissie van de Beroepsfederatie van de producenten en verdelers van elektriciteit in België (BFE) en het Verbond der Gasnijverheid (FIGAS).
Verschijnt drie maal per jaar.

Revue éditée par la Commission juridique de la Fédération professionnelle des producteurs et distributeurs d'électricité de Belgique (FPE) et de la Fédération du Gaz (FIGAZ).
Paraît trois fois par an.

Redactiecomité / Comité de rédaction

Dirk Devroe, Advocaat te Antwerpen
François Glansdorff, Avocat à Bruxelles

Paul Bouwens
Philippe Boulanger
Annemie Claes
Sabine Claeys
Dries Deleenheer
Christiane Devos
Pierre D'hulster
Robert Hoen
Frank Dillen
Christophe Richard
Geeraard Peeters
Philippe Van den Brulle
Luc Verbeeck

Sonia Janssens (verslag / rapport)

Grafisch concept en realisatie / Concept graphique et réalisation

Marleen Verduyck

Opmaak / Mise en pages

Interligne n.v. / s.a.

Administratie / Administration

Chantal Nachtergaele

Hoofdredacteurs / Rédacteurs en chef

Paul Bouwens
Sabine Claeys
Christiane Devos

Abonnementen / Abonnements

vzw BFE, Tervurenlaan 34 bus 38, 1040 Brussel
asbl FPE, Avenue de Tervuren 34 - bte 38, 1040 Bruxelles
Tel.: 02/743.81.30 – Fax: 02/733.95.65

Per nummer: 350 BF
Jaarabonnement: 900 BF
(Voor het buitenland: plus portkosten)
Over te maken op rek. nr.: 210-0345453-88 van de vzw BFE

Le numéro: 350 FB
Abonnement annuel: 900 FB
(Pour l'étranger: frais de port en plus)
Par versement au compte n°: 210-0345453-88 de l'asbl FPE

Verantwoordelijke uitgever / Editeur responsable

Sabine Claeys, Magere Scharre 51, 8300 Knokke-Heist

INHOUD SOMMAIRE

RECHTSLEER – DOCTRINE _____ 571

LE VOL D'ÉNERGIE
DIEFSTAL VAN ENERGIE

RECHTSPRAAK – JURISPRUDENCE _____ 587

Cour d'Appel de Mons - 12 février 1996

SCIASCIA C/ s.a. ELECTRABEL _____ 587

Manipulation frauduleuse du compteur d'électricité •

Qualification du contrat • Responsabilité du locataire

• Calcul des consommations • T.V.A.

Manipulatie van een elektriciteitsmeter

• Kwalificatie van het contract • Aansprakelijkheid van de huurder

• Berekening van het verbruik • B.T.W.

Tribunal Correctionnel de Bruxelles - 28 juin 1988

s.c. SIBELGAZ C/ D. T. ADOLFO _____ 589

Vol d'électricité • Art. 461 C.P.

Diefstal van elektriciteit • Art. 461 Sw.

Tribunal de Première Instance de Bruxelles - 4 mars 1991

s.c. SIBELGAZ C/ J. AGUILAR LOBATO _____ 590

Manipulation des compteurs de gaz et d'électricité • Fraude • Evaluation

Manipulatie van gas- en elektriciteitsmeters • Fraude • Evaluatie

Tribunal Correctionnel de Bruxelles - 5 juin 1992

s.a. POWERFIN C/ CARTEREAU - BACLENE _____ 591

Vol d'énergie • Branchement illicite • Calcul des consommations

• T.V.A.

Diefstal van energie • Ongeoorloofde aftakking • Berekening van het verbruik

• B.T.W.

Justice de Paix de Marchienne-au-Pont - 28 décembre 1990

s.a. ELECTRABEL C/ ROCCA _____ 593

Manipulation du compteur d'électricité • Fraude • Réparation du dommage • T.V.A.

Manipulatie van elektriciteitsmeter • Fraude • Herstel van schade • B.T.W.

Cour d'Appel de Bruxelles - 24 novembre 1995

EVENEPOEL C/ s.c. P.B.F. C/ COCHEZ _____ 594

<p><i>Mise à disposition de puissance • Renonciation • Obligation d'informer le distributeur • Paiement de la consommation • Consommation à charge de l'abonné</i> <i>Terbeschikkingstelling van vermogen • Verzaking • Verplichting tot kennisgeving aan de verdeler • Betaling van het verbruik • Verbruik ten laste van abonnee</i></p>	
Tribunal de Première Instance de Charleroi - Référé - 8 février 1996	
s.a. ELECTRABEL C/ G. POPULAIRE	596
<p><i>Mise à disposition de gaz et d'énergie électrique • Non paiement de consommation • Accord: Plan de paiement • Limiteur de puissance • Suspension de la mise à disposition de gaz • Absence d'abus de droit</i> <i>Terbeschikkingstelling van gas en elektrische energie • Niet-betaling verbruik • Overeenkomst tot afbetaling • Stroombeperker • Schorsing van terbeschikkingstelling van gas • Geen rechtsmisbruik</i></p>	
Justice de Paix de Mouscron - 11 décembre 1995	
s.a. ELECTRABEL C/ M.PETILLON	597
<p><i>Départ de l'abonné • Absence d'information du distributeur • Présomption réfragable • Consommateur réel • Contrat de fourniture • Paiement de la consommation</i> <i>Vertrek van de abonnee • Verdelers niet verwittigd • Weerlegbaar vermoeden • Werkelijke verbruiker • Leveringscontract • Betaling van het verbruik</i></p>	
Rechtbank eerste aanleg te Kortrijk - 23 december 1993	
n.v. UNION PHENIX T/ n.v. ELECTRABEL	598
<p><i>Schade aan elektriciteitsmeter en aansluitingsdoos • Brand • Gebrek van de zaak</i> <i>Bewijs • Vermoedens • Bewaarder</i> <i>Dégâts à un compteur électrique et une boîte de raccordement • Incendie</i> <i>Vice de la chose • Preuve • Présomptions • Gardien</i></p>	
Vrederegerecht Eerste Kanton Antwerpen - 1 maart 1995	
n.v. NOORDSTAR T/ c.v. IVEKA	599
<p><i>Overspanning • Schade • Toepassing Reglement • Fout • Vergoeding</i> <i>Surtension • Dommage • Application Règlement • Faute • Indemnisation</i></p>	
Vrederegerecht te Antwerpen - 14 maart 1995	
c.i.v. IMEA T/ DEVOGHT	601
<p><i>Abonnee • Bewaarder van de aftakking • Aansprakelijkheid</i> <i>Abonné • Gardien du branchement • Responsabilité</i></p>	
Politie rechtbank te Dendermonde - 15 januari 1993	
s.v. INTERGEM T/ SMET	602
<p><i>Schade aan elektrische installaties • Schadevergoeding</i> <i>Overeenkomst BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen</i> <i>Uurloon • Bijstandskosten • Vetusteit</i> <i>Dommage aux installations électriques • Indemnisation • Convention UPEA-CETS • Applicabilité aux non adhérents • Tarif horaire</i> <i>Frais d'assistance • Vétusté</i></p>	
Vrederegerecht Kanton Willebroek - 24 oktober 1994	
s.v. IVERLEK T/ n.v. AXA BELGIUM	603
<p><i>Schade aan openbare verlichtingsinstallaties • Schadevergoeding</i> <i>Overeenkomst BVVO -CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen</i> <i>Uurloon • Vetusteit • Bijstandskosten</i> <i>Dégâts aux installations d'éclairage public • Indemnisation • Convention UPEA-CETS • Applicabilité aux non adhérents • Tarif horaire • Vétusté</i> <i>Frais d'assistance</i></p>	

Cour d'Appel de Bruxelles - 4 mars 1996 s.c. P.B.E. C/ s.a. SOTRAPLANT	605
<p><i>Bris de câble souterrain • Responsabilité • Entrepreneur principal / sous-traitant</i> <i>• Absence de lien de subordination • Qualification de sous-traitance</i> <i>• Absence de contrat de location</i> <i>Beschadiging van ondergrondse kabel • Aansprakelijkheid</i> <i>• Hoofdaannemer / onderaannemer • Afwezigheid van ondergeschikt</i> <i>verband • Kwalificatie van onderaanneming • Geen contract van huur</i></p>	
Rechtbank van Koophandel te Mechelen - 4 maart 1994 c.v. IVERLEK T/ b.v.b.a. AANNEMINGEN PAESHUYSE JAN & ZONEN - b.v.b.a. VERHOEVEN	607
<p><i>Beschadiging van ondergrondse kabel • Hoofdaannemer • Onderaannemer</i> <i>• Aansprakelijkheid • Planaanvraag • Lokalisatieplicht • Machines</i> <i>en mechanisch gereedschap • Wettelijke afstand.</i> <i>Bris de câble souterrain • Entrepreneur principal • Sous-traitant • Responsabilité</i> <i>• Demande des plans • Obligation de localisation • Machines et engins</i> <i>mécaniques • Distance légale</i></p>	
Tribunal de Commerce de Namur - 19 décembre 1994 s.c. INATEL C/ s.c. HARDIBAUT ET s.c. RAYMACKERS	609
<p><i>Bris de câble de télédistribution souterrain • Entrepreneur principal /</i> <i>sous-traitant • Obligation de localisation • Responsabilité solidaire</i> <i>Beschadiging van ondergrondse teledistributiekabel • Hoofdaannemer /</i> <i>onderaannemer • Lokalisatieplicht • Hoofdelijke aansprakelijkheid.</i></p>	
Vrederegerecht tweede kanton Turnhout - 10 mei 1995 c.v. IVEKA T/ SEYKENS - b.v.b.a. PEGEMA	610
<p><i>Beschadiging van ondergrondse kabel • Aansprakelijkheid van de aannemer</i> <i>• Band van ondergeschiktheid (gezag, leiding en toezicht door aannemer)</i> <i>• Algemene zorgvuldigheidsplicht • Planaanvraag • Lokalisatieplicht van</i> <i>de aannemer</i> <i>Bris de câble souterrain • Responsabilité de l'entrepreneur • Lien de</i> <i>subordination (autorité, direction et surveillance par l'entrepreneur)</i> <i>• Obligation générale de prudence • Demande des plans</i> <i>• Obligation de localisation de l'entrepreneur</i></p>	
WETGEVING – LEGISLATION	613

Le vol d'énergie

I. Les faits

"*C'est l'imagination qui perd les batailles*" écrivait Joseph de MAISTRE.

N'est-ce point une forme de bataille entre le distributeur et certains abonnés qui - avec plus ou moins d'imagination - prélèvent frauduleusement l'électricité et/ou le gaz?

Nombre de condamnations pénales ou civiles démontrent que ces abonnés imaginatifs perdent la bataille.

Avant d'examiner le cadre légal, la jurisprudence et la doctrine en la matière, envisageons comment *voler l'énergie*.

1.1. A titre indicatif, l'on ne peut résister à la tentation de citer quelques extraits d'un procès-verbal de police.

Voici ce que répondit un abonné suspecté d'avoir manipulé le compteur du distributeur afin de freiner l'enregistrement des consommations:

"Fin 1985, mon singe Alfred a fait une bronchite. Sur conseil du vétérinaire, celui-ci devait être placé dans un

Diefstal van energie

I. Feiten

"*C'est l'imagination qui perd les batailles*" (De verbeelding verliest de strijd), schreef Joseph de MAISTRE.

Woedt er ook niet een soort strijd tussen de verdeler en sommige abonnees die - de een met meer verbeelding dan de ander - op bedrieglijke wijze elektriciteit en/of gas afnemen?

Heel wat strafrechtelijke of burgerrechtelijke veroordelingen maken duidelijk dat deze vindingrijke abonnees de strijd verliezen.

Voor we het wettelijk kader, de rechtspraak en de rechtsleer terzake onderzoeken, bekijken we hoe abonnees *energie stelen*.

1.1. We kunnen niet aan de verleiding weerstaan om een voorbeeld te halen uit een proces-verbaal van de politie.

U leest hieronder de verklaring van een abonnee die ervan werd verdacht met de teller te hebben geknoeid om de meting van het verbruik af te remmen:

"Eind 1985 had mijn aap Alfred een bronchitis. De dierenarts had me aangeraden de aap in een verwarmde

local chauffé et à température constante. Le singe était dans une cage placée dans la salle de bain. Me rendant à la salle de bain, j'ai constaté que le singe était sorti de sa cage, celui-ci était occupé à démonter la sonnerie de la porte d'entrée, qui est placée à côté de l'armoire murale renfermant le compteur électrique. J'ai replacé le singe dans sa cage et j'ai ensuite remarqué que le "teco"¹ était baissé et lorsque j'ai voulu l'enclencher, j'ai remarqué que les fils munis d'un plomb avaient été arrachés au compteur. J'en ai fait part à mon mari et nous avons remplacé les plombs près du compteur pour le passage prochain d'un agent d'INTERCOM. A aucun moment je n'ai falsifié mon compteur et je n'ai rien fait qui puisse réduire ma consommation électrique. Je n'ai rien d'autre à dire."

Les agents du distributeur avaient été amenés, dans le cadre d'un contrôle, à se rendre au domicile des abonnés afin de vérifier le bon fonctionnement des installations de comptage. Les services techniques ont constaté l'absence de scellés au niveau de la coiffe principale du compteur et le dévissage des vis de maintien de celle-ci. Un espace était visible sur le flanc droit du compteur. Le disque du compteur était également rayé sur tout son pourtour, probablement dû au calage de celui-ci.

Les scellés et la coiffe avaient été dévissés en vue d'y insérer un objet étranger destiné à freiner l'enregistrement de la consommation d'énergie.

Le distributeur s'étonna, par voie de conclusions, qu'un singe même savant soit capable de telles manipulations sans être en possession d'un tournevis...

1.2. Comment les abonnés procèdent-ils généralement au vol d'énergie? Nous ne pouvons évidemment exposer la diversité des "modus operandi", le but de la présente note n'étant pas de susciter les infractions en expliquant comment les pratiquer... Il y a toujours destruction partielle et volontaire d'installation électrique en cas de vol d'énergie. Cette destruction très caractéristique et révélatrice du vol se présente de la manière suivante:

- soit l'abonné fait un trou dans le boîtier du compteur et y introduit un objet pointu (ex.: aiguille) dans le but de bloquer le mécanisme d'enregistrement de la consommation;
- soit il détruit les plombs posés par le constructeur sur le compteur afin d'ouvrir celui-ci et de bloquer le mécanisme d'enregistrement et/ou de reculer les chiffres de la minuterie;

kamer met constante temperatuur te laten. De aap zat in een kooi in de badkamer. Toen ik naar de badkamer ging, merkte ik dat de aap zijn kooi had verlaten en de deurbel aan het demonteren was. De bel hangt naast de wandkast met de elektriciteitsmeter. Ik heb de aap naar zijn kooi gebracht. Daarna zag ik dat de "teco"¹ was verwijderd. Toen ik de kap wilde terugplaatsen, merkte ik dat de draden met een loodje waren losgerukt. Ik heb dit aan mijn man gezegd en we hebben de loodjes bij de meter gelegd tot een agent van INTERCOM zou langskomen. Ik heb zeker niet met mijn meter geknoeid en ik heb niets gedaan om mijn elektriciteitsverbruik te verminderen. Meer heb ik niet te verklaren."

In het raam van een controle zijn de agenten van de verdeler naar de woning van de abonnees gegaan om de goede werking van de meters te inspecteren. De technische diensten stelden vast dat de zegels van de hoofdkap van de meter verdwenen waren en dat de onderhoudsvijzen van de kap waren losgeschroefd. Aan de rechterkant van de kap was ruimte zichtbaar. De meterschijf vertoonde krassen over de hele omtrek, wellicht tengevolge van het vastzetten van de schijf.

Iemand had de zegels en de kap losgeschroefd om een vreemd voorwerp aan te brengen waarmee hij de meting van het energieverbruik wilde afremmen.

In zijn conclusies verwonderde de verdeler zich erover dat een aap, zelfs een slimme aap, zoiets kon hebben gedaan zonder schroevendraaier...

1.2. Hoe gaan abonnees gewoonlijk te werk om energie te stelen? Natuurlijk kunnen we hier niet elke "modus operandi" beschrijven. We hebben immers niet de bedoeling mensen ertoe aan te zetten inbreuken te begaan door hen uit te leggen wat ze daarvoor moeten doen... Bij energiediefstal is er altijd gedeeltelijke en opzettelijke vernieling van de elektrische installatie. Deze vernieling, die zeer kenmerkend is en duidelijk maakt dat er sprake is van diefstal, neemt een van de volgende vormen aan:

- ofwel maakt de abonnee een gat in de doos van de meter en steekt hij er een puntig voorwerp in (vb.: een naald) om het mechanisme waarmee het verbruik wordt gemeten te blokkeren;
- ofwel vernielt hij de loodjes die door de fabrikant op de meter werden aangebracht om vervolgens de meter te openen en het registratiemechanisme te blokkeren en/of de cijfers van het telwerk terug te draaien;

¹ Il s'agit d'une marque de coiffe du compteur.

¹ Merk van kap van de meter.

- soit, dans le cas où l'énergie a été interrompue par le distributeur, il aménage des câbles amenant le courant à son compteur de façon à prélever le courant en amont de celui-ci, évitant ainsi l'enregistrement de la consommation.

Il s'agit d'une infraction continue et il y a flagrant délit de vol si, au moment où elle est constatée, le mécanisme frauduleux imaginé par l'abonné indélicat fonctionne. Cependant, il est rare que les verbalisants puissent constater, de visu "une fraude en direct".

En effet, le plus souvent, les abonnés fraudeurs sont astucieux et agissent par intermitance: débloquent épisodiquement le mécanisme d'enregistrement afin de faire croire à une baisse de consommation (une consommation nulle ne laissant aucun doute quant à leurs agissements...).

Dans cette hypothèse, il n'y a pas flagrant délit: là réside la difficulté dans le chef des verbalisants et du Parquet, ainsi que des sociétés distributrices à qui incombe l'administration de la preuve.

Les explications données par les personnes chez qui la fraude a été décelée sont souvent similaires: les déprédations dont le compteur a fait l'objet sont imputables au locataire précédent (le locataire occupant l'immeuble faisant cependant l'objet d'une présomption iuris tantum au moment du constat) ou au propriétaire, elles sont accidentelles (chute d'une échelle... etc).

La preuve du comportement frauduleux de l'abonné pourra notamment être faite en se fondant: sur les spécificités des dégradations, parfois sur la date de mise en fonction du compteur litigieux, sur un examen critique des consommations (eu égard aux consommations antérieures de l'abonné ou de son prédécesseur, au parc d'appareils utilisés, au type d'habitation, à la profession de l'abonné, etc.).

2. Le cadre légal

2.1. Le vol d'électricité et de gaz relève en principe, de l'application de l'article 461 du Code Pénal. Le texte de l'article 461, premier alinéa, stipule: "Quiconque a soustrait frauduleusement une chose qui ne lui appartient pas, est coupable de vol."

Pour que l'article 461 soit d'application, quatre conditions doivent être remplies:

1. il faut qu'il y ait soustraction d'une chose;
2. cette chose doit être mobilière et physique;

- ofwel, indien de verdeler de aanvoer van energie heeft onderbroken, knoeit hij met de kabels die de stroom naar zijn meter voeren om de stroom af te nemen voor die zijn meter bereikt; zo voorkomt hij dat het verbruik wordt gemeten.

Het gaat om een voortgezet misdrijf en er is sprake van heterdaad van het wanbedrijf van diefstal indien het bedrieglijk mechanisme dat door de oneerlijke abonnee werd ontworpen werkt op het ogenblik dat de inbreuk wordt vastgesteld. Het gebeurt echter zelden dat verbalisanten "direct bedrog" de visu kunnen vaststellen.

Meestal immers zijn de abonnees die bedrog plegen sluw en gaan ze met tussenpozen te werk: van tijd tot tijd deblokkeren ze het meetmechanisme om de indruk te wekken dat het verbruik is gedaald (indien er geen verbruik zou worden gemeten kan er immers niet de minste twijfel bestaan over wat ze werkelijk doen...).

In dit geval is er geen sprake van heterdaad, wat precies de moeilijkheid is voor verbalisanten en het Parket alsmede voor de verdelers die de bewijzen van de inbreuk moeten leveren.

Vaak vindt men in de uitleg van personen bij wie het bedrog werd vastgesteld dezelfde elementen terug: de schade aan de meter werd aangericht door de vorige huurder (nochtans weegt op de huurder die de woning betreft een vermoeden juris tantum op het ogenblik van de vaststelling) of door de eigenaar; de schade is het resultaat van een ongeval (val van een ladder, enz.).

Het bedrieglijk gedrag van de abonnee kan echter worden bewezen wanneer men zich met name baseert op: de specifieke kenmerken van de schade, soms de datum van ingebruikneming van de omstreden meter, een kritisch onderzoek van het verbruik (in vergelijking met het vroeger verbruik van de abonnee of van zijn voorganger, het aantal gebruikte toestellen, het type woning, het beroep van de abonnee enz.).

2. Het wettelijk kader

2.1. Diefstal van elektriciteit en gas valt in principe onder de toepassing van artikel 461 van het Strafwetboek. Het eerste lid van artikel 461 luidt als volgt: "Hij die een zaak die hem niet toebehoort, bedrieglijk wegneemt, is schuldig aan diefstal."

De toepassing van artikel 461 is afhankelijk van de vervulling van vier voorwaarden:

1. er moet wegneming van een zaak zijn;
2. deze zaak moet roerend en lichamelijk zijn;

3. la soustraction doit être effectuée frauduleusement;
4. la chose soustraite ne peut pas appartenir à celui qui l'a soustraite.

A la question de savoir si l'électricité et le gaz sont des meubles corporels, la jurisprudence et la doctrine ont répondu par l'affirmative².

En vertu de l'article 463, 1er alinéa, du Code Pénal, le vol est puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 26 à 500 francs.

2.2. S'il s'agit d'un vol d'électricité, nous nous trouvons en présence d'un concours de deux infractions:

1. une destruction volontaire d'installations de distribution électrique qui constitue un délit prévu par l'article 27 alinéa 2 de la loi du 10 mars 1925 et puni des peines indiquées à l'article 523 du Code Pénal, c'est-à-dire un emprisonnement de quinze jours à trois ans, et à une amende de cinquante francs à cinq cents francs;
2. un vol d'énergie qui constitue un délit et est passible des peines prévues à l'article 463 du Code Pénal, c'est-à-dire un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de vingt-six à cinq cents francs.

3. de wegneming moet bedrieglijk gebeurd zijn;
4. de weggenomen zaak mag niet toebehoren aan degene die ze heeft weggenomen.

De vraag of elektriciteit en gas lichamelijke zaken zijn, werd door rechtspraak en rechtsleer positief beantwoord².

Krachtens artikel 463, eerste lid, van het Strafwetboek wordt diefstal gestraft met een gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met een geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd frank.

2.2. Bij diefstal van elektriciteit is er samenloop van twee misdrijven:

1. een opzettelijke vernieling van installaties voor elektriciteitsvoorziening; deze vernieling vormt een wanbedrijf bepaald bij artikel 27 lid 2 van de wet van 10 maart 1925 en gestraft met de straffen genoemd in artikel 523 van het Strafwetboek, nl. een gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie jaar en een geldboete van vijftig frank tot vijfhonderd frank;
2. een diefstal van energie die een wanbedrijf vormt en kan worden gestraft met de straffen bepaald in artikel 463 van het Strafwetboek, nl. een gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met een geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd frank.

² – Cass., 23 septembre 1981, Pas., 1982, I, 120. "Attendu que l'électricité est susceptible d'appropriation privée; que, lorsqu'elle est livrée par celui qui la produit à l'abonné qui la reçoit pour l'utiliser, elle passe par l'effet d'une transmission qui peut être matériellement constatée de la possession du premier dans la possession du second; qu'elle doit, dès lors, être considérée comme une chose au sens de l'article 461 du Code Pénal, pouvant faire l'objet d'une soustraction."
– Arnou P., "Diefstal van elektriciteit" (note sous Anvers, 15 novembre 1984), R.W., 1984-1985, 1933. "Elektriciteit is een natuurkracht die door aanpassing en gebruik een materieel goed is geworden, dat verkocht wordt aan de verbruikers en waarvan men zich bedrieglijk meester kan maken, overeenkomstig art. 461 Sw. (Cass., 23 september 1981, Pas., 1982, I, 126, noot, R.D.P., 1982, 261, noot R.S.). Hetzelfde geldt (...) voor gas (R.P.D.B., v° "Vol", nrs. 155-156; Huybrechts, "Les vols d'eau, de gaz et d'électricité", R.D.P., 1935, 236). Dezelfde oplossing wordt ook in Frankrijk aangenomen (zie rechtspraak opgesomd in R.P.D.B., (Compl. IV), v° "Energie électrique et gaz", nr. 458)."
– Brahy S., "Les vols d'eau et d'énergie - Le vol d'usage", J.T., 1975, 597-602.
– Dekkers R., Précis de droit civil belge, Bruylant, 1972, Tome I, n° 771 "On rangera parmi les biens meubles par nature notamment (...) le gaz, l'électricité."

² – Cass., 23 september 1981, Pas., 1982, I, 120. "Overwegende dat een particulier zich elektriciteit kan toeëigenen; dat elektriciteit, wanneer ze wordt geleverd door de producent aan de abonnee die ze ontvangt om ze te gebruiken, overgaat via een overdracht die materieel kan worden vastgesteld van het bezit van de eerste in het bezit van de tweede; dat ze bijgevolg moet worden beschouwd als een zaak in de betekenis van artikel 461 van het Strafwetboek, aangezien ze het voorwerp van wegneming kan zijn."
– Arnou P., "Diefstal van elektriciteit" (noot onder Antwerpen, 15 november 1984), R.W., 1984-1985, 1933. "Elektriciteit is een natuurkracht die door aanpassing en gebruik een materieel goed is geworden, dat verkocht wordt aan de verbruikers en waarvan men zich bedrieglijk meester kan maken, overeenkomstig art. 461 Sw. Cass., 23 september 1981, Pas., 1982, I, 126, noot, R.D.P., 1982, 261, noot R.S.). Hetzelfde geldt (...) voor gas (R.P.D.B., v° "Vol", nrs. 155-156; Huybrechts, "Les vols d'eau, de gaz et d'électricité", R.D.P., 1935, 236). Dezelfde oplossing wordt ook in Frankrijk aangenomen (zie rechtspraak opgesomd in R.P.D.B., (Compl. IV), v° "Energie électrique et gaz", nr. 458)."
– Brahy S., "Les vols d'eau et d'énergie - Le vol d'usage", J.T., 1975, 597-602.
– Dekkers R., Précis de droit civil belge. Bruylant, 1972, Deel I, nr. 771 "On rangera parmi les biens meubles par nature notamment (...) le gaz, l'électricité."

Ce concours de délits donne lieu à l'application de l'article 60 du Code Pénal qui précise:

"En cas de concours de plusieurs délits, les peines seront cumulées sans qu'elles puissent néanmoins excéder le double du maximum de la peine la plus forte. En aucun cas, cette peine ne peut excéder vingt années d'emprisonnement."

2.3. A noter qu'une autre qualification peut également être retenue par le juge de fond, basée très fréquemment sur l'article 467 du Code Pénal, c'est-à-dire vol avec effraction puni de réclusion et correctionnalisation; on pourrait également qualifier à titre subsidiaire l'infraction de tromperie par manœuvres frauduleuses pour avoir trompé le vendeur sur la quantité des choses vendues.

2.4. Notons que la jurisprudence française³ avait établi une distinction traditionnelle entre le vol et la tromperie, abandonnée par la Cour de Cassation dans l'arrêt dit "Bourles" datant du 11.10.1978.

Avant cet arrêt, la doctrine et la jurisprudence française estimaient qu'il y avait vol lorsque l'abonné avait établi un branchement clandestin avant compteur, et a fortiori lorsque le branchement était l'œuvre d'un tiers.

Le délit de vol était également constitué lorsque l'abonné rétablissait le branchement au réseau de distribution qui avait été coupé par la compagnie par suite de non-paiement de la consommation.

Par contre, si l'abonné manipulait le compteur afin que la consommation ne soit plus enregistrée ou le soit partiellement, il était décidé qu'on était en présence de tromperie.

Cette distinction a été abandonnée en France, l'arrêt Bourles⁴ ayant été confirmé par un jugement rendu par le Tribunal Correctionnel de Foix le 31 mai 1983: il s'agissait d'une manipulation d'un compteur électrique. Le tribunal a disqualifié le délit de tromperie, retenu par la poursuite et l'a requalifié de vol. En outre, le prévenu fut condamné pour dégradation du compteur électrique.

La doctrine et la jurisprudence française rejoignent ainsi le droit belge en matière de qualification de l'infraction.

2.5. Lorsqu'une affaire est classée sans suite par le Parquet, ou que l'intention de nuire, caractérisant l'infraction n'est pas flagrante, les juridictions civiles condamnent l'abonné de manière unanime à la

Deze samenloop van wanbedrijven leidt tot de toepassing van artikel 60 van het Strafwetboek, dat bepaalt:

"Bij samenloop van verscheidene wanbedrijven worden alle straffen samen opgelegd, zonder dat zij evenwel het dubbele van het maximum van de zwaarste straf te boven mogen gaan. In geen enkel geval mag die straf twintig jaar gevangenisstraf te boven gaan."

2.3. Er valt op te merken dat de bodemrechter een andere kwalificatie kan aannemen die heel vaak gebaseerd is op artikel 467 van het Strafwetboek, nl. diefstal gepleegd door middel van braak bestraft met opsluiting en gecorrectionaliseerd; subsidiair zou men het misdrijf ook kunnen omschrijven als oplichting door het aanwenden van bedrieglijke kunstgrepen teneinde verkoper te bedriegen omtrent de hoeveelheid van de verkochte zaken.

2.4. In de Franse rechtspraak³ bestond er een traditioneel onderscheid tussen diefstal en oplichting. In het arrest-"Bourles" van 11/10/1978 hield het Hof van Cassatie niet langer rekening met dat onderscheid.

Voor dat arrest waren de Franse rechtsleer en rechtspraak van oordeel dat er diefstal was wanneer de abonnee voor de meter een clandestiene aftakking had aangebracht, en a fortiori wanneer die aftakking het werk was van een derde.

Het wanbedrijf van diefstal bestond ook wanneer de abonnee de aftakking op het verdeelnet herstelde nadat de aftakking door de verdeler was verbroken omdat het verbruik niet werd betaald.

Indien de abonnee echter zodanig knoeide met de meter dat het verbruik niet of slechts gedeeltelijk werd gemeten, besloot men dat er sprake was van bedriegerij.

Dit onderscheid verdween in Frankrijk toen het arrest-Bourles⁴ werd bevestigd door een vonnis van 31 mei 1983 van de Correctionele Rechtbank van Foix: het ging om de manipulatie van een elektriciteitsmeter. De rechtbank verwierp de bij de vervolging aangevoerde omschrijving van het wanbedrijf als oplichting en omschreef het opnieuw als diefstal. Bovendien werd de beklagde veroordeeld wegens het beschadigen van de elektriciteitsmeter.

Zo sluiten de Franse rechtsleer en rechtspraak zich aan bij het Belgisch recht betreffende de kwalificatie van het misdrijf.

2.5. Wanneer een zaak door het Parket wordt geseponeerd of wanneer het opzet om te schaden, waardoor het misdrijf wordt gekenmerkt, niet overduidelijk is, veroordelen burgerlijke rechtbanken de

³ Bonzon B., "Le vol d'Electricité (Chronique)", C.J.E.G., 1985, n° 396, 1-5.

⁴ Bull., n° 270, D. 79.76, note Vuitton; C.J.E.G., 1979, n° 25; Rev. Sc. Crim., 1979, n° 337, obs. Bouzat.

³ Bonzon B., "Le vol d'Electricité (Chronique)", C.J.E.G., 1985, nr. 396, 1-5.

⁴ Bull., n° 270, D. 79.76, note Vuitton; C.J.E.G., 1979, n° 25; Rev. Sc. Crim., 1979, n° 337, obs. Bouzat.

réparation intégrale du dommage. Notons qu'il est très fréquent qu'un classement sans suite intervienne, vu l'encombrement des juridictions. Comme le soulignent M. Franchimont, A. Jacobs et A. Masset⁵, le classement sans suite "présente toutefois un inconvénient très important, à savoir le risque d'arbitraire et d'abus. Il serait très facile de classer systématiquement sans suite toutes les affaires à charge de telle catégorie de personnes, ou de telle personne déterminée. Ce risque, dans notre système, est en partie compensé par le pouvoir de la victime de se constituer partie civile ou de lancer une citation directe malgré le classement sans suite; cependant ce correctif, qui ne joue que lorsqu'il y a une victime, déterminée à poursuivre, ne fait pas disparaître le risque d'arbitraire."

La condamnation à des sanctions pénales, et parfois à des peines de prison ferme, dont la presse fait fréquemment état, exerce sans aucun doute un effet dissuasif et diminue le nombre de vols. Il s'agit d'un délit où le "bouche à oreille" fonctionne bien. Les fraudeurs s'échangent les méthodes pratiques pour trafiquer les compteurs, et il n'est pas rare que les agents du distributeur se rendent dans un immeuble et constatent que tous les compteurs ont été manipulés de la même façon.

Vu le nombre d'affaires classées sans suite qui résulte de l'encombrement des juridictions, les distributeurs se limitent parfois à réclamer réparation du dommage subi devant les juridictions civiles, sans déposer plainte.

3. Quel est le montant du dommage que le distributeur peut exiger

en se constituant partie civile auprès du Tribunal Correctionnel, ou en introduisant sa demande auprès d'une juridiction civile?

3.1. Le montant des dégâts aux installations, c'est-à-dire le remplacement du compteur et exceptionnellement sa remise en état.

- L'abonné est locataire du compteur comme le consacrent la doctrine⁶ et diverses décisions jurisprudentielles⁷. Il

⁵ Franchimont M., Jacobs A. et Masset A., *Manuel de Procédure pénale, Ed. du jeune Barreau de Liège*, 1989, 53.

⁶ De Page, *Traité de droit civil belge, 1951, Tome IV, n° 489, inclut les compteurs dans les choses susceptibles d'être louées.*

⁷ – J.P. Gosselies, 16 décembre 1987, *S.A. Intercom c/ Gillain* (inédit). (il s'agit en l'espèce de dégâts causés au compteur et au disjoncteur suite à un incendie): "Articles 1732 et 1733 du Code Civil: ATTENDU que le défendeur Gillain ne paraît pas contester sa qualité de locataire de la totalité des biens visés à la facture

abonnée unaniem tot de volledige herstelling van de schade. Het komt heel vaak voor dat een zaak wordt geseponneerd omdat de rechtbanken het werk niet meer aan kunnen. We zijn het eens met M. Franchimont, A. Jacobs en A. Masset⁵ die stellen dat seponeren "echter een belangrijk nadeel inhoudt, nl. het risico op willekeur en misbruik. Het zou bijzonder gemakkelijk zijn alle zaken ten laste van een bepaalde groep personen of van een welbepaalde persoon systematisch te seponeren. In ons systeem wordt dit risico gedeeltelijk gecompenseerd door het recht van het slachtoffer om zich burgerlijke partij te stellen of ondanks het sepot tot rechtstreekse dagvaarding over te gaan; dit middel, dat enkel speelt wanneer er een slachtoffer is dat vastbesloten is de dader te vervolgen, doet het risico op willekeur echter niet verdwijnen."

De veroordeling tot penale straffen en soms tot onvoorwaardelijke gevangenisstraffen krijgt veel aandacht in de pers en oefent ongetwijfeld een afschrikkend effect uit waardoor het aantal diefstallen vermindert. Het gaat om een wanbedrijf waarvoor het fenomeen van "mondreclame" goed werkt. De bedriegers wisselen praktische middeljes uit om met de meters te knoeien en het gebeurt wel vaker dat agenten van de verdeler in een gebouw vaststellen dat alle meters er op dezelfde manier werden gemanipuleerd.

Door het grote aantal seponeringen tengevolge van de overbelasting van de rechtbanken beperken de verdelers zich er soms toe voor de burgerlijke rechtbanken enkel de herstelling van de geleden schade te vorderen, zonder daarbij klacht neer te leggen.

3. Hoeveel schadevergoeding kan de verdeler vorderen

wanneer hij zich burgerlijke partij stelt voor de Correctionele Rechtbank of wanneer hij zijn vordering indient bij een burgerlijke rechtbank?

3.1. Het bedrag van de schade aan de installaties, d.w.z. de vervanging van de meter en uitzonderlijk de herstelling ervan.

- De rechtsleer⁶ en diverse beslissingen in de rechtspraak⁷ bevestigen dat de abonnee de meter

⁵ Franchimont M., Jacobs A. en Masset A., *Manuel de Procédure pénale, Ed. du jeune Barreau de Liège*, 1989, 53.

⁶ De Page, *Traité de droit civil belge, 1951, Deel IV, nr. 489, beschouwt meters als zaken die kunnen worden gehuurd.*

⁷ – Vrederechter Gosselies, 16 december 1987, *N.V. Intercom t/ Gillain* (onuitgegeven). (het gaat in deze zaak om schade aan de meter en de hoofdzekering tengevolge van een brand): "De artikelen 1732 en 1733 van het Burgerlijk Wetboek: OVERWEGENDE dat de verweerder Gillain zijn hoedanigheid van

importe de constater que sur base de l'article 1732 du Code Civil, le preneur est constitué en faute par le seul fait de l'existence d'une dégradation ou d'une

huurt. Het is van belang vast te stellen dat de huurder krachtens artikel 1732 van het Burgerlijk Wetboek aansprakelijk is door het bestaan alleen van een

litigieuse; il soutient néanmoins que les articles 1732 et 1733 du Code Civil ne sont pas applicables à la location de pareils biens; ATTENDU que les dispositions du Code Civil consacrées au contrat de louage sont les dispositions organiques de choses en général, donc non seulement les maisons, mais toutes choses réputées immeubles, de même que les meubles (De Page t.IV n°489); d'ailleurs les articles 1732 et 1733 ne constituent que l'application normale de l'obligation de restitution qui concerne tout louage; ATTENDU que les dispositions des articles 1732 et 1733 du Code Civil sont donc applicables dans la mesure où le défendeur Gillain était locataire du matériel appartenant à la demanderesse et endommagé lors de l'incendie litigieux; dans pareille mesure sa responsabilité est engagée, la preuve contraire visée aux dites dispositions n'est pas rapportée."

– J.P. Charleroi, 5 décembre 1991, IUVIS, 1993, n° 1, p.35 et note. "Attendu qu'en vertu de l'article 1732 du Code Civil, le locataire répond des dégradations ou des pertes qui arrivent pendant sa jouissance à moins qu'il ne prouve qu'elles ont eu lieu sans sa faute; qu'en l'espèce, la défenderesse ne rapporte pas cette preuve; qu'elle est tenue dès lors à réparer les dégradations aux compteurs."; R.A.J.B., 1994, 879 n°4.

– Tribunal de Première Instance Courtrai, 23 décembre 1993. IUVIS, 1996, n° 12 (infra). "La demanderesse ne peut non plus fonder sa demande sur l'article 1384 du C.C., pour la simple raison que la défenderesse n'est pas gardienne de la chose, vu que précisément les assurés de la demanderesse sont les gardiens de la chose en qualité de locataires. Ces derniers, gardiens de la chose, ne doivent pas disposer du droit de regard, de surveillance et de contrôle vu que le simple fait de la garde suffit (cfr. implicitement De Page, T. II, n° 1005). En ce qui concerne les locataires, il fût néanmoins jugé que ceux-ci sont toujours gardiens dans le sens de la loi (cfr. Dalcq, p. 663, n° 2101).

– Cour d'Appel de Mons, 12 février 1996, IUVIS, 1996, n° 12, (infra). "Attendu que les parties en cause reconnaissent que l'article 1732 du Code Civil s'applique à la location du compteur litigieux, en sorte que le locataire répond des dégradations ou des pertes qui surviennent durant sa jouissance, à moins qu'il ne prouve qu'elles se sont produites sans sa faute; qu'ainsi, il n'est exonéré de toute responsabilité que si le sinistre n'est dû qu'à une cause qui lui est étrangère, le preneur devant en ce cas le démontrer, de manière directe ou indirecte, en prouvant l'absence de faute en son chef (J. Vankerckhove et M. Vlies, "Baux: 1988-1992", J.T., 1993, 776, n° 47)."

huurder van alle goederen genoemd in de omstreden factuur niet lijkt te betwisten; toch houdt hij vol dat de artikelen 1732 en 1733 van het Burgerlijk Wetboek niet van toepassing zijn op de verburing van dergelijke goederen; OVERWEGENDE dat de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek over het huurcontract de organieke bepalingen van zaken in het algemeen zijn, dus niet enkel huizen, maar alle zaken die als onroerend worden beschouwd, alsmede de roerende zaken (De Page, d.IV, nr. 489); de artikelen 1732 en 1733 vormen overigens niet meer dan de normale toepassing van de verplichting tot teruggave die betrekking heeft op elke verburing; OVERWEGENDE dat de artikelen 1732 en 1733 van het Burgerlijk Wetboek dus van toepassing zijn in de mate waarin de verveerder Gillain huurder was van het materieel dat toebehoort aan de eiseres en dat hij de omstreden brand werd beschadigd; in zulke mate is hij aansprakelijk, en het tegenbewijs waarvan sprake in voornoemde bepalingen wordt niet geleverd."

– Vrederechter Charleroi, 5 december 1991, IUVIS, 1993, nr. 1, p. 35 en noot. "Overwegende dat de huurder krachtens artikel 1732 van het Burgerlijk Wetboek aansprakelijk is voor de beschadigingen of de verliezen die gedurende zijn huurtijd ontstaan, tenzij hij bewijst dat die buiten zijn schuld hebben plaatsgehad; dat de verweerder dat bewijs in dit geval niet levert; dat ze bijgevolg de beschadigingen van de meters moet vergoeden."; R.A.J.B., 1994, 879 nr. 4.

– Rechtbank van Eerste Aanleg Kortrijk, 23 december 1993, IUVIS, 1996, nr. 12, (infra). "Evenmin kan eiseres haar vordering steunen op art. 1384 B.W. om de eenvoudige reden dat verweerder niet de bewaarster is van de zaak, vermits precies de verzekeren van eiseres de bewaarders zijn van de zaak in hun hoedanigheid van huurders. Deze laatsten als bewaarders van de zaak moeten helemaal geen toezicht, leiding en controle hebben gezien enkel het louter feit van het bewaren zelf volstaat (cf. impliciet De Page, d.II, nr. 1005). Voor de huurders werd trouwens geoordeeld dat zij altijd de bewaarders zijn in de zin van de wet (cf. Dalcq, Traité, p. 663, nr. 2101)."

– Hof van Beroep van Bergen, 12 februari 1996, IUVIS, 1996, nr. 12, (infra). "Overwegende dat de partijen in de zaak erkennen dat artikel 1732 van het Burgerlijk Wetboek van toepassing is op de verburing van de omstreden meter, zodat de huurder aansprakelijk is voor de beschadigingen of de verliezen die gedurende zijn huurtijd ontstaan, tenzij hij bewijst dat die buiten zijn schuld hebben plaatsgehad; dat hij bijgevolg enkel van alle aansprakelijkheid wordt ontslagen indien de schade voortvloeit uit een oorzaak die hem volkomen vreemd is; dat de huurder dat in dergelijk geval rechtsreeks of onrechtstreeks moet aantonen, door te bewijzen dat hij geen fout heeft begaan (J. Vankerckhove en M. Vlies, "Baux: 1988-1992", J.T., 1993, 776, nr. 47).

perte qui n'existait pas au moment de l'abonnement: réserve faite bien sûr d'une usure normale. Le locataire peut seulement renverser la présomption pesant sur lui, ce à condition de démontrer la cause étrangère, le fait qui rend la dégradation non imputable (le texte de l'article 1732 du Code Civil est formel à cet égard).

Il s'agit là de l'application pure et simple du droit commun: soit de la présomption d'inexécution fautive pesant sur tout débiteur - V. articles 1147 et 1302 - et c'est donc à celui-ci qu'il appartient de démontrer la cause étrangère libératoire. Ainsi l'article 1732 du Code Civil n'est-il que l'application normale du droit commun de la responsabilité contractuelle (au sens large). La preuve positive de la cause étrangère est exigée dans le chef du débiteur, ce d'une manière rigoureuse: il ne suffit pas que le locataire démontre d'une manière générale - lorsque la cause de la dégradation est inconnue ou non suffisamment déterminée - qu'il s'est comporté avec la prudence voulue et que, partant, il n'a commis aucune faute. En effet, une telle preuve n'est absolument pas libératoire, précisément parce qu'il peut subsister un doute sur l'absence de toute faute in concreto.

- Le distributeur est fondé à réclamer tout le dommage. Les tribunaux admettent généralement le montant réclamé pour le placement d'un nouveau compteur, au motif que le compteur trafiqué est inutilisable⁸; Lorsque la réutilisation du compteur est possible, seuls les frais de remise en état sont facturés, ce qui est exceptionnel un compteur ayant été trafiqué étant dangereux.

3.2. Le montant estimé de l'énergie détournée
La présomption de fraude et de son importance se constatent notamment:

- une décroissance brusque des consommations;
- une discordance entre les consommations enregistrées et le parc d'appareils de l'abonné et/ou les particularités de l'immeuble;

⁸ – Tribunal de Première Instance de Charleroi, 22 décembre 1993, IUVIS, 1995, n° 8, 381-382; R.A.J.B., 1996, 624, n°22.
– Tribunal de Commerce Charleroi, 16 février 1995, IUVIS, 1995, n° 8, 386-388; R.A.J.B., 1996, 625, n° 24.
– Tribunal de Première Instance de Bruxelles, 4 mars 1991, IUVIS, 1996, n° 12, (infra): "Frais de remise en état": doivent être interprétés dans le sens de remplacement.

beschadiging of een verlies die niet bestond op het ogenblik waarop het abonnement werd aangegaan: natuurlijk wordt voorbehoud gemaakt voor gewone slijtage. De huurder kan het vermoeden dat op hem rust enkel omkeren door de vreemde oorzaak aan te tonen, het feit waardoor hij niet aansprakelijk kan worden gesteld voor de beschadiging (in verband hiermee is artikel 1732 van het Burgerlijk Wetboek formeel).

Het gaat hier eenvoudigweg om de toepassing van het gemeen recht: nl. het vermoeden van schuldige niet-nakoming dat weegt op elke schuldenaar - zie de artikelen 1147 en 1302 - zodat hij de bevrijdende vreemde oorzaak moet aantonen. Zo is artikel 1732 niet meer dan de gewone toepassing van het gemeen recht van de contractuele aansprakelijkheid (in de ruime zin). Het positieve bewijs van de vreemde oorzaak wordt geëist van de schuldenaar, en dit op strikte wijze: het volstaat niet dat de huurder op algemene wijze aantoont - wanneer de oorzaak van de beschadiging onbekend of onvoldoende bepaald is - dat hij zich met de gepaste voorzichtigheid heeft gedragen en bijgevolg geen fout heeft begaan. Dergelijk bewijs is helemaal niet bevrijdend, precies omdat er twijfel kan blijven bestaan over de afwezigheid van gelijk welke fout in concreto.

- De verdeler heeft het recht om de volledige schade te vorderen. In het algemeen nemen rechtbanken de som aan die wordt gevorderd om een nieuwe meter te plaatsen, omdat de meter waarmee werd geknoeid niet langer bruikbaar is⁸. Wanneer de meter opnieuw kan worden gebruikt, worden enkel de herstellingskosten aangerekend, maar dit komt uitzonderlijk voor omdat een meter waarmee werd geknoeid gevaarlijk is.

3.2. Het geraamde bedrag van de verduisterde energie
Het vermoeden van bedrog en van de omvang ervan wordt met name vastgesteld:

- wanneer het energieverbruik sterk daalt;
- wanneer het gemeten verbruik niet overeenstemt met het aantal toestellen van de abonnee en/of de bijzondere kenmerken van het gebouw;

⁸ – Rechtbank van Eerste Aanleg van Charleroi, 22 december 1993, IUVIS, 1995, nr. 8, 381-382; R.A.J.B., 1996, 624, nr. 22.
– Rechtbank van Koophandel van Charleroi, 16 februari 1995, IUVIS, 1995, nr. 8, 386-388; R.A.J.B., 1996, 625, nr. 24.
– Rechtbank van Eerste Aanleg van Brussel, 24 maart 1991, IUVIS, 1996, nr. 12, (infra): "Herstellingskosten": moeten worden geïnterpreteerd in de zin van vervanging.

- une remontée significative des consommations après passage d'un préposé du distributeur...

Pour calculer le montant des consommations éludées, la jurisprudence admet habituellement le calcul des consommations sur base de la moyenne des consommations précédant la fraude⁹ et/ou tient compte du nombre de personnes occupant l'immeuble, du nombre de pièces dans l'immeuble, du mode de chauffage, de la puissance de l'éclairage s'il s'agit d'électricité, et enfin du parc d'appareils fonctionnant au gaz ou à l'électricité.

En fonction des facturations émises avant la fraude, et/ou des éléments énumérés ci-dessus, l'évaluation de l'énergie éludée peut s'effectuer ex aequo et bono.

3.3. L'indemnité de fraude prévue par le règlement pour le branchement, la mise à disposition et le prélèvement

- wanneer het verbruik sterk toeneemt nadat een agent van de verdeler ter plaatse is geweest...

Om het bedrag van het niet gemeten verbruik te berekenen, neemt de rechtspraak in het algemeen aan dat het verbruik wordt berekend op basis van het gemiddelde verbruik vóór het bedrog⁹ en/of houdt ze rekening met het aantal personen in het gebouw, het aantal kamers in het gebouw, de verwarmingswijze, de sterkte van de verlichting indien het om elektriciteit gaat en ten slotte met het aantal toestellen die op gas of elektriciteit werken.

Op basis van de facturen die vóór het bedrog werden opgesteld en/of van bovenstaande elementen, kan de hoeveelheid niet gemeten energie ex aequo et bono worden geraamd.

3.3. De schadevergoeding voor bedrog krachtens het reglement van de Intercommunales voor de aftakking,

⁹ – Cour d'Appel de Mons, 13 février 1986, R.G.A.R., 1987, 11.237. "Attendu que l'obligation de réparation intégrale imposée au prévenu par l'article 1382 du Code Civil implique que la partie civile est fondée à réclamer tout le dommage mais rien que le dommage; que le juge du fond apprécie souverainement en fait l'étendue du préjudice qui a été causé par le fait illicite ainsi que le montant de l'indemnité destinée à le réparer intégralement (Cass. 14 juin 1977, Pas. 1977, p. 1045); que cette appréciation doit être fondée sur les caractéristiques propres à la cause et sur les éléments concrets; attendu que le mode de calcul de la valeur du courant volé tel que l'adopte la partie civile, ne peut être admis en raison du fait qu'il porte sur une durée largement supérieure à la période infractionnelle."

– Tribunal de Commerce Charleroi, 16 février 1995, IUVIS, 1995, n° 8, 386-388, voir le mode de calcul de l'estimation de la consommation; R.A.J.B., 1996, 625, n° 24.

– Tribunal de Première Instance de Bruxelles, 2 mars 1990, SC Sibelgaz c/ Ravaiaiu (inédit). "Attendu que la fraude est confirmée par les consommations très nettement supérieures depuis le remplacement du compteur trafiqué, que le défendeur ne peut expliquer; attendu que le défendeur est le seul occupant de l'immeuble et le seul bénéficiaire de la fraude; attendu que la facture fut établie sur base d'un système de degrés-jour indiscutablement probant; attendu qu'il fut tenu compte des quantités de gaz fournies, déjà facturées."

– Tribunal de Première Instance de Bruxelles, 4 mars 1991, IUVIS, 1996, n°12, (infra). "Attendu que sur base des nouveaux relevés, la demanderesse a établi la consommation moyenne en gaz et électricité pour les années antérieures (...) "que les consommations estimées par la demanderesse paraissent justifiées."

⁹ – Hof van Beroep van Bergen, 13 februari 1986, R.G.A.R., 1987, 11.237. "Overwegende dat de verplichting tot volledige vergoeding die de beklagde wordt opgelegd door artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek impliceert dat de burgerlijke partij het recht heeft de volledige schade maar niets dan de schade te vorderen; dat de rechter ten gronde soeverein oordeelt over de omvang van het nadeel dat het gevolg is van het ongeoorloofd feit en over het bedrag van de schadeloosstelling bestemd voor de volledige vergoeding van dat nadeel (Cass. 14 juni 1977, Pas. 1977, p. 1045); dat deze beoordeling moet steunen op de kenmerken eigen aan de zaak en op de concrete elementen; overwegende dat de berekeningswijze van de waarde van de gestolen stroom zoals gehanteerd door de burgerlijke partij niet kan worden aangenomen omdat ze slaat op een periode die veel langer is dan de periode tijdens dewelke de inbreuk werd begaan."

– Rechtbank van Koophandel van Charleroi, 16 februari 1995, IUVIS, 1995, nr. 8, 386-388, zie de berekeningswijze van de raming van het verbruik; R.A.J.B., 1996, 625, nr. 24.

– Rechtbank van Eerste Aanleg van Brussel, 2 maart 1990, C.V. Sibelgaz t/ Ravaiaiu (onuitgegeven). "Overwegende dat het bedrog wordt bevestigd door het veel grotere verbruik sinds de vervanging van de meter waarmee werd geknoeid, en dat de verweerder hiervoor geen verklaring heeft; overwegende dat de verweerder de enige bewoner van het gebouw is en de enige begunstigde van het bedrog; overwegende dat de factuur werd opgesteld op basis van een systeem van dag-graden dat volkomen overtuigend is; overwegende dat rekening werd gehouden met de geleverde en reeds gefactureerde hoeveelheden gas."

– Rechtbank van Eerste Aanleg van Brussel, 4 maart 1991, IUVIS, 1996, nr. 12, (infra). "Overwegende dat de eiseres op basis van nieuwe metingen het gemiddeld gas- en elektriciteitsverbruik voor de vorige jaren heeft berekend (...) "dat het door de eiseres geraamde verbruik gerechtvaardigd lijkt."

de l'électricité en basse tension et de gaz en distribution publique des Intercommunales

Le règlement stipule, aussi bien en électricité qu'en gaz: "En cas de fraude, il sera compté, outre le coût de l'énergie fraudée, un montant de 20.000 F pour frais de remise en état du compteur et frais techniques et administratifs de récupération."

Comme signalé ci-dessus, il est indispensable, dans la plupart des cas, de remplacer le compteur plutôt que de le remettre en état, le compteur trafiqué étant généralement inutilisable. Antérieurement, l'indemnité de fraude était fixée à un montant égal au double de la somme fraudée. Le Conseil d'Etat, par arrêt du 27 septembre 1988¹⁰, a annulé cette clause au motif que l'indemnité consistait en une sanction et non une indemnité tenant compte du préjudice subi.

Suite à l'arrêt précité, les intercommunales ont établi un nouveau règlement de fourniture conformément à la recommandation CC 89/58 du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz du 13 décembre 1989.

Il résulte d'un calcul effectué fin 1992 que le montant du préjudice moyen de l'intercommunale s'élevait à 32.831 F hors TVA en électricité et à 29.902 F hors TVA en gaz sans tenir compte de la remise en état du compteur. Les frais comprennent notamment: le constat, l'évaluation de l'énergie éludée, la rectification de la facturation, le recouvrement, le traitement du contentieux, etc.

L'indemnité de fraude de 20.000 F n'a pas été contestée à ce jour par la jurisprudence.

On peut se poser la question de principe qui est de savoir si le règlement de fourniture est opposable au fraudeur non abonné qui n'a pas pris connaissance du règlement de fourniture: pour être plus concret, citons le cas extrême d'un étranger qui, s'installant en Belgique, établit un branchement avant compteur, sans avoir la moindre connaissance des clauses du règlement de fourniture (ce qui ne serait pas le cas s'il avait été abonné à une intercommunale antérieurement, auquel cas il aurait pu prendre connaissance du règlement dont les clauses sont quasiment identiques dans tout le pays et en tout cas en ce qui concerne la fraude).

het ter beschikking stellen en het afnemen van elektriciteit in laagspanning en van gas bij de openbare distributie.

Zowel voor elektriciteit als voor gas bepaalt het reglement: "In geval van bedrog zal naast de kosten voor de op bedrieglijke wijze verkregen energie een bedrag van 20.000 frank worden aangerekend voor de herstelling van de meter en technische en administratieve kosten van recuperatie."

We herhalen dat het meestal beter is de meter te vervangen dan te herstellen omdat een meter waarmee werd geknoeid in het algemeen niet langer bruikbaar is. Vroeger bedroeg de schadevergoeding voor bedrog evenveel als het dubbel van het bedrag waarvoor werd gefraudeerd. In zijn arrest van 27 september 1988¹⁰ heeft de Raad van State deze bepaling vernietigd omdat de vergoeding een sanctie was en niet een vergoeding waarbij rekening werd gehouden met de geleden schade.

Na het arrest van de Raad van State hebben de intercommunales een nieuw leveringsreglement opgesteld in overeenstemming met de Aanbeveling 89/58 van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas van 13 december 1989.

Uit een berekening van eind 1992 blijkt dat de schade van de intercommunale gemiddeld 32.831 frank excl. BTW bedroeg voor elektriciteit en 29.902 frank excl. BTW voor gas; daarbij werd geen rekening gehouden met de herstelling van de meter. De kosten omvatten met name: de vaststelling van het bedrog, de raming van de niet gemeten energie, de verbetering van de factuur, de inning, de behandeling van het geschil enz. Tot op vandaag werd de schadevergoeding voor bedrog van 20.000 frank niet door de rechtspraak betwist.

Men kan zich de principiële vraag stellen of het reglement inroepbaar is tegen een bedrieger zonder abonnement die geen kennis heeft genomen van het reglement: ter verduidelijking halen we het extreme geval aan van een vreemdeling die in België komt wonen en vóór de meter een aftakking legt zonder ook maar iets af te weten van de bepalingen van het leveringsreglement (wat niet zo zou zijn indien hij vroeger een abonnee was geweest bij een intercommunale; in dat geval had hij kennis kunnen nemen van het reglement waarvan de bepalingen in zowat het hele land dezelfde zijn, zeker inzake bedrog).

¹⁰ Conseil d'Etat n° 30.876 *De Leener et Ballon*, 27 septembre 1988, *J.T.*, 1989, 716-719. *Droit de la consommation* 1989, 67-87, note *De Vroede*; *D.A.O.R.* 1989, 107-131, *T. Gem.*, 1989, 200.

¹⁰ *Raad van State nr 30.876, De Leener en Ballon*, 27 september 1988, *J.T.*, 716-719; *Consumentenrecht*, 1989, 67-87 noot *De Vroede*; *D.A.O.R.* 1989, 107-131; *T. Gem.*, 1989, 200.

Rappelons que le Conseil d'Etat, par arrêt du 27 septembre 1988¹¹, considère que "Les conditions de fourniture d'électricité revêtent un caractère réglementaire; elles concernent une mission qui, selon la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, est un service public, lui-même érigé en monopole de l'autorité publique. Dès lors, on ne peut raisonner comme si le rapport entre le fournisseur de l'électricité et le particulier auquel le service est fourni, faisait l'objet d'un contrat d'adhésion de droit civil. Ce point de vue est exclu par le caractère de service public caractérisant la fourniture d'électricité."

Il ne fait donc pas de doute que les règlements-types pour le branchement, la mise à disposition et le prélèvement de l'électricité en basse tension et de gaz en distribution publique, approuvés par les Conseils d'Administration des Intercommunales présentent un caractère réglementaire, ont force de loi et sont opposables donc à ceux qui prélèvent l'énergie sans l'accord du distributeur.

Déoulant de la qualification réglementaire, le fraudeur non abonné le devient par le seul fait de prélever frauduleusement l'énergie et est soumis aux principes du service public (lois du changement, de continuité et *d'égalité de traitement des usagers*). En devenant usager sans l'accord du distributeur, il y a lieu d'appliquer les clauses du règlement. L'énergie fraudée sera d'ailleurs facturée au tarif applicable aux abonnés.

Revenons donc quelques instants à l'exemple cité plus haut (l'étranger qui vole l'électricité sans jamais avoir été abonné en Belgique). Selon nous,

1. Les conditions de fourniture ayant un caractère réglementaire, le fraudeur était présumé connaître le règlement sur base du principe "nul n'est censé ignorer la loi".
2. Le prélèvement frauduleux d'énergie le soumet à l'ensemble des clauses du règlement sur base du principe de l'égalité de traitement des usagers du service public qui implique que tous les usagers d'un service public, se trouvant dans les mêmes conditions

We herinneren eraan dat de Raad van State in zijn arrest van 27 september 1988¹¹ oordeelt dat "De voorwaarden voor de levering van elektriciteit een reglementair karakter hebben; ze betreffen een taak die krachtens de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening een openbare dienst is, die zelfs tot overheidsmonopolie is gemaakt. Bijgevolg kan men niet redeneren alsof de rechtsverhouding tussen de leverancier van de elektriciteit en de bediende particulier het voorwerp was van een adhesiecontract uit het burgerlijk recht. Deze zienswijze wordt uitgesloten door het karakter van openbare dienst dat de levering van elektriciteit kenmerkt."

Er bestaat dus geen twijfel over dat de typereglementen voor de aftakking, het ter beschikking stellen en het afnemen van elektriciteit in laagspanning en van gas bij de openbare distributie, die door de Raad van Bestuur van elke Intercommunale werden goedgekeurd, van reglementaire aard zijn, kracht van wet hebben en dus inroepbaar zijn tegen personen die zonder instemming van de verdeler energie afnemen.

Tengevolge van de reglementaire kwalificatie wordt de bedrieger die geen abonnee is abonneementhouder enkel en alleen door op bedrieglijke wijze energie af te nemen, en is hij onderworpen aan de principes van de openbare dienst (wetten van verandering, continuïteit en *gelijkheid in de behandeling van gebruikers*). Aangezien hij zonder instemming van de verdeler gebruiker wordt, is er reden om de bepalingen van het reglement toe te passen. De op bedrieglijke wijze afgenomen energie zal trouwens worden gefactureerd aan het tarief dat geldt voor abonnees.

We komen nog even terug op het hierboven aangehaalde voorbeeld (vreemdeling die energie steelt zonder ooit abonnee in België te zijn geweest). Volgens ons geldt wat volgt:

1. Aangezien de voorwaarden inzake de ter beschikkingstelling van reglementaire aard zijn, werd de bedrieger verondersteld het reglement te kennen op basis van het beginsel "eenieder wordt geacht de wet te kennen".
2. Door het bedrieglijk afnemen van energie is hij onderworpen aan alle bepalingen van het reglement op basis van het beginsel van de gelijke behandeling van alle gebruikers van de openbare dienst, dat impliceert dat alle gebruikers van een openbare

¹¹ Référence en note 11, voir aussi: Peeters G., "Les règlements-types pour le branchement, la mise à disposition et le prélèvement de l'électricité en basse tension et de gaz en distribution publique: leur naissance et leur nature juridique", *IUVIS*, 1993, n° 1, 5-11; *R.A.J.B.*, 1994, 771 n°30.

¹¹ Verwijzing in noot 11, zie ook: Peeters G., "De Type-reglementen voor de aftakking, het ter beschikking stellen en het afnemen van elektriciteit in laagspanning en van gas bij de openbare distributie: ontstaan en juridische aard", *IUVIS*, 1993, nr. 1, 5-11; *R.A.J.B.*, 1994, 771 nr. 30.

objectives soient traités de la même façon.

3. Comme le souligne P. Van der Wielen¹² "En pratique, dans le secteur de la distribution de l'électricité, il arrive rarement que l'abonné reçoive communication des conditions réglementaires lors de sa demande de raccordement; c'est à lui de prendre l'initiative de consulter les conditions réglementaires qui sont à sa disposition dans les bureaux du distributeur. Ce mode de publicité est généralement considéré comme suffisant au regard de l'article 129¹³ de la Constitution, pour en assurer l'opposabilité à l'abonné."

Il est clair que si le règlement de fourniture est opposable aux abonnés sans que le distributeur prenne l'initiative de le communiquer, le principe est valable a fortiori vis-à-vis du fraudeur.

4. Vol et TVA

La TVA est-elle due lorsque l'abonné rétablit son raccordement au réseau après une suspension de fourniture par le distributeur?

La Cour d'Appel de Mons, dans un arrêt du 13 février 1986¹⁴ a estimé que la TVA sur l'énergie volée n'était pas due "Attendu ... qu'il ne s'agit point d'un contrat de vente propre à l'activité commerciale de la S.A. INTERCOM. Que dès lors, la TVA réclamée (...) sur la valeur du courant volé ne se justifie donc pas.", et a reproduit cette motivation par arrêt du 21 avril 1988¹⁵. Cette motivation est encore reprise textuellement par certains tribunaux¹⁶.

Ce point de vue ne peut être partagé:

1. Dans tous les cas le distributeur facture l'énergie estimée (majorée de la TVA). Cette facturation est un fait générateur de la taxe

dienst die tot dezelfde objectieve categorie behoren, op dezelfde manier worden behandeld.

3. P. Van der Wielen stelt¹²: "In de praktijk komt het in de sector van de elektriciteitsvoorziening zelden voor dat een abonnee kennis krijgt van de reglementaire voorwaarden wanneer hij om aansluiting vraagt; hij moet zelf het initiatief nemen deze voorwaarden te raadplegen die in de kantoren van de verdeler te zijner beschikking liggen. In het algemeen wordt deze manier van bekendmaking krachtens artikel 129¹³ van de Grondwet als voldoende beschouwd om de tegenstelbaarheid ervan aan de abonnee te waarborgen."

Het is duidelijk dat, indien het leveringsreglement tegenstelbaar is aan abonnees zonder dat de verdeler het initiatief neemt kennis te geven van het reglement, het beginsel a fortiori geldig is jegens de bedrieger.

4. Diefstal en BTW

Is de BTW verschuldigd wanneer een abonnee de aansluiting op het net herstelt nadat de verdeler de levering heeft geschorst?

In een arrest van 13 februari 1986¹⁴ meende het Hof van Beroep van Bergen dat er op gestolen energie geen BTW verschuldigd was, "Overwegende... dat het niet gaat om een verkoopcontract eigen aan de commerciële activiteit van de N.V. INTERCOM. Dat de BTW die werd gevorderd (...) op de waarde van de gestolen stroom bijgevolg niet was gerechtvaardigd." Het Hof herhaalde deze argumentatie in zijn arrest van 21 april 1988¹⁵. Deze argumentatie wordt nog steeds letterlijk overgenomen door sommige rechtbanken¹⁶.

Wij zijn het niet eens met deze zienswijze:

1. De verdeler factureert steeds de geraamde energie (vermeerderd met de BTW). Het opstellen van de factuur geeft aanleiding tot het ontstaan van de belasting.

¹² Van der Wielen P., "La validité et la force obligatoire des clauses exonératoires de responsabilité contenues dans les conditions générales de distribution de l'électricité à la lumière d'une jurisprudence récente", T.B.B.R./R.G.D.C., 1993, 427-449.

¹³ Remplacer l'article 129 par l'article 190 de la nouvelle constitution.

¹⁴ Cour d'Appel de Mons, 13 février 1986, R.G.A.R., 1987, 11.237

¹⁵ Cour d'Appel de Mons, 21 avril 1988, J.T., 1989, 45-46.

¹⁶ Tribunal Correctionnel de Bruxelles, 12 août 1996, IUVIS, 1996, n° 12, (infra).

¹² Van der Wielen P., "De geldigheid en de bindende kracht van exoneratieclausules inzake aansprakelijkheid in de algemene voorwaarden van elektriciteitsvoorziening in het licht van een recente rechtspraak", T.B.B.R./R.G.D.C., 1993, 427-449.

¹³ Artikel 129 vervangen door artikel 190 van de nieuwe grondwet.

¹⁴ Hof van Beroep van Bergen, 13 februari 1986, R.G.A.R., 1987, 11.237

¹⁵ Hof van Beroep van Bergen, 21 april 1988, J.T., 1989, 45-46.

¹⁶ Correctionele Rechtbank van Brussel, 12 augustus 1996, IUVIS, 1996, nr. 12, (infra).

2. Ce n'est pas parce qu'une livraison de bien (que constituent l'énergie, le gaz, la chaleur et le froid selon l'article 9, alinéa 2, 1° du Code T.V.A.) ne provient pas de l'exécution normale d'un contrat de vente ou d'un règlement, que la T.V.A. n'est pas due sur la livraison¹⁷.

La taxe est due en raison de la livraison du bien.

Le libellé de l'article 10 paragraphe 1er alinéa 1 du Code T.V.A. confirme ce point de vue:

"est considéré comme livraison d'un bien, le transfert du pouvoir de disposer d'un bien comme un propriétaire."

L'alinéa 2 selon lequel il s'agit notamment de la mise d'un bien à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire en exécution d'un contrat translatif ou déclaratif confirme que la livraison ne procède pas nécessairement de l'exécution d'un contrat.

3. L'article 77 relatif à la restitution de la taxe confirme ce point de vue.

Selon l'article 77 paragraphe 1er, 7°, la taxe est restituée en cas de perte totale ou partielle de la créance du prix.

Ce peut être le cas lorsque le voleur n'est pas identifié. Dans cette hypothèse, l'assujetti ne pourra récupérer sa créance.

Par contre, si le voleur est identifié, l'assujetti ne pourra, a priori, se prévaloir de l'application de l'article 77, paragraphe 1er, 7°, la taxe est restituée en cas de perte totale ou partielle de la créance du prix.

Il ne pourra s'en prévaloir que s'il démontre le caractère irrécouvrable de sa créance (l'insolvabilité du débiteur, par exemple).

2. Het is niet omdat de levering van een goed (volgens artikel 9, lid 2, 1° van het BTW-Wetboek zijn energie, gas, warmte en koude een goed) niet voortvloeit uit de normale uitvoering van een verkoopcontract of een reglement dat de BTW niet verschuldigd is op de levering¹⁷.

De belasting is verschuldigd door de levering van het goed.

Deze zienswijze wordt bevestigd door de tekst van artikel 10 paragraaf 1 lid 1 van het BTW-Wetboek:

"Als een levering van een goed wordt beschouwd de overdracht of de overgang van de macht om als een eigenaar over een goed te beschikken."

In lid 2, volgens hetwelk het met name gaat om het ter beschikking stellen van een goed van de verkrijger of de overnemer krachtens een contract tot overdracht of aanwijzing, wordt bevestigd dat de levering niet noodzakelijkerwijze voortvloeit uit de uitvoering van een contract.

3. Artikel 77 betreffende de teruggaaf van belasting bevestigt deze zienswijze.

Overeenkomstig artikel 77 paragraaf 1, 7° wordt de belasting teruggegeven wanneer de schuldvordering van de prijs geheel of ten dele verloren is gegaan.

Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn wanneer de dader onbekend is gebleven. In dergelijk geval zal de belastingplichtige zijn vordering niet kunnen terugkrijgen.

Indien de dief echter werd geïdentificeerd, zal de belastingplichtige zich a priori niet kunnen beroepen op de toepassing van artikel 77, paragraaf 1, 7° volgens hetwelk de belasting wordt teruggegeven in geval van volledig of gedeeltelijk verlies van de vordering van de prijs.

Hij zal zich er enkel op kunnen beroepen indien hij de onverhaalbare aard van zijn vordering aantoot (onvermogen van de schuldenaar bijvoorbeeld).

¹⁷ Anvers, 4 mai 1992, EXTRA FISCOLOGUE 419 - 29 mars 1993 -9-10. "Les marchandises importées sous le régime spécial du transit qui, pendant le transit ont fait l'objet d'un vol doivent être déclarées en consommation avec paiement de la T.V.A. au nom de la personne qui en était le propriétaire au moment où elle ont été mises en transit."

¹⁷ Antwerpen, 4 mei 1992, F.S.F. nr. 92/170, extra FISKOLOOG 416 - 25 februari 1993 1993, 9-10. "Goederen die worden ingevoerd onder het speciale regime van doorvoer en die tijdens die doorvoer worden gestolen... moeten dan ook ten verbruik worden aangegeven met betaling van BTW op naam van de persoon die eigenaar was van de goederen op het ogenblik dat zij onder het doorvoerregime werden geplaatst."

La taxe lui étant restituée dans cette hypothèse, ceci implique qu'elle doit être payée (puisqu'une restitution de taxe implique son versement) par l'assujetti, lequel doit en réclamer le paiement à l'auteur du vol.

La Jurisprudence précitée de la Cour d'Appel de Mons semble donc actuellement contestable.

Voici quelques cas où les juridictions ont estimé qu'il y avait lieu d'appliquer la TVA sur l'énergie fraudée¹⁸:

- La Cour d'Appel de Mons par Arrêt du 12/2/96 (SCIASCIA/ELECTRABEL)¹⁹ stipule en son dernier attendu "qu'il ne ressort d'aucun élément que l'appelante au principal puisse prétendre à l'exonération de la TVA, dès lors que celle-ci s'applique à payer la contre-valeur d'une consommation effective à l'électricité à concurrence d'un montant chiffré à 11.438 francs; que le montant de la TVA, évalué à 1.944 francs, doit dès lors être alloué."
- Le juge de paix de Marchienne-au-Pont, par décision du 28/12/90 (ELECTRABEL/ROCCA)²⁰ estime due la TVA relative à l'énergie fraudée, celle-ci ne devant pas être moins chère que l'énergie normalement enregistrée et facturée.
- Le Tribunal de Commerce de Charleroi, par décision du 10 octobre 1991, (INTERCOM/FRANCIA)²¹ estime, quant à lui que "l'un des éléments substantiels du contrat principal de fourniture d'énergie liant les parties n'a pu être réalisé, à savoir la fixation du coût de la consommation de celle-ci. Dans la mesure où la reconstitution de ce coût est objectif, c'est-à-dire qu'il se présente comme celui qu'eût normalement payé le défendeur, la TVA sur le prix ainsi réclamé est parfaitement due."

Aangezien de belasting in dit geval aan hem wordt teruggegeven, moet de belasting door de belastingplichtige worden betaald (aangezien een teruggaaf van belasting de betaling ervan impliceert); vervolgens moet de belastingplichtige de betaling van de belasting vorderen van de dader van de diefstal.

De hierboven aangehaalde rechtspraak van het Hof van Beroep van Bergen lijkt momenteel dus aanvechtbaar.

We vermelden een aantal gevallen waarin de rechtbanken oordeelden dat er reden was om de BTW toe te passen op de op bedrieglijke wijze verkregen energie¹⁸:

- In zijn arrest van 12/2/1996 bepaalt het Hof van Beroep van Bergen (SCIASCIA/ELECTRABEL)¹⁹, in de laatste overweging, "dat uit geen enkel element blijkt dat de eiseres in beroep in de hoofdzaak aanspraak kan maken op vrijstelling van de BTW, bijgevolg dat zij zich erop toelegt de tegenwaarde te betalen van een effectief verbruik van elektriciteit voor een bedrag dat werd bepaald op 11.438 frank; dat het bedrag van de BTW, begroot op 1.944 frank, bijgevolg moet worden toegekend."
- In zijn beslissing van 28/12/1990 meent de vrederechter van Marchienne-au-Pont (ELECTRABEL/ROCCA)²⁰ dat de BTW voor de op bedrieglijke wijze verkregen energie verschuldigd is, aangezien deze energie niet goedkoper mag zijn dan de energie die op normale wijze wordt gemeten en gefactureerd.
- In zijn beslissing van 10/10/1991 meent de Rechtbank van Koophandel van Charleroi (INTERCOM/FRANCIA)²¹ dat wat hem betreft "een van de wezenlijke elementen van het hoofdcontract voor de levering van energie tussen de partijen niet kon worden vervuld, nl. de vaststelling van de kosten van dit energieverbruik. In de mate waarin de nieuwe berekening van deze kosten objectief is, d.w.z. verschijnt als de kosten die de verveerder normaal had moeten betalen, is de BTW op de aldus gevorderde prijs absoluut verschuldigd."

¹⁸ Il s'agit de décisions civiles. La question de principe reste cependant identique puisque la relation réglementaire abonné-distributeur subsiste.

¹⁹ Cour d'Appel de Mons, 12 février 1996, IUVIS, 1996, n° 12, (infra).

²⁰ J.P. Marchienne-au-Pont, 28 décembre 1991, IUVIS, 1996, n° 12, (infra).

²¹ Tribunal de Commerce de Charleroi, 10 octobre 1991, IUVIS, 1993, n° 1, 33-34; R.A.J.B., 1994, 771 n° 27.

¹⁸ Het gaat om burgerlijke uitspraken. De beginselvraag blijft echter dezelfde aangezien de reglementaire relatie abonnee-verdeler blijft bestaan.

¹⁹ Hof van Beroep van Bergen, 12 februari 1996, IUVIS, 1996, nr. 12, (infra).

²⁰ Vrederechter Marchienne-au-Pont, 28 december 1991, IUVIS, 1996, nr. 12, (infra).

²¹ Rechtbank van Koophandel van Charleroi, 10 oktober 1991, IUVIS, 1993, nr. 1, 33-34; R.A.J.B., 1994, 771 nr. 27.

- Le Tribunal de Première Instance de Bruxelles, par décision du 04.03.1991 (S.C. SIBELGAZ c/ AGUILAR LOBATO)²² applique la TVA sur le montant de l'énergie soustraite frauduleusement.

- Bij beslissing van 04/03/1991 past de Rechtbank van Eerste Aanleg van Brussel (C.V. SIBELGAZ c/ AGUILAR LOBATO)²² de BTW toe op het bedrag van de op bedrieglijke wijze weggenomen energie.

5. Conclusion

Dans une matière où le droit et l'éthique se touchent de près, se développe une jurisprudence de plus en plus motivée.

Peut-on admettre, au nom de principes juridiques discutables, que le voleur paie l'énergie moins cher que l'abonné en difficulté qui règle ses factures dans les délais ou respecte les plans de paiement qui lui sont accordés?

Il convient également de relever que, d'une part, le remplacement du compteur s'avère dans l'immense majorité des cas moins onéreux pour l'abonné (le distributeur respectant ainsi son obligation légale de limiter le dommage) et, d'autre part, ce remplacement permet d'assurer la continuité du service à laquelle est tenu le distributeur (ce qui serait le cas, lorsque l'abonné conteste la fraude ou un de ses éléments et que le distributeur n'assurerait pas la fourniture d'énergie tant que cette contestation ne serait pas réglée, soit judiciairement, soit amialement).

Est-il acceptable, comme le relève la décision du Tribunal Correctionnel de Bruxelles du 05.02.1992, publiée dans le présent numéro, qu'un voleur d'énergie effectue des bricolages extrêmement dangereux présentant des risques d'explosion mettant ainsi en péril sa vie et celle d'autrui?

Ces questions d'ordre public ne relèvent certes pas des intercommunales mais des Tribunaux et du Parquet.

L'obligation essentielle des distributeurs en matière de fraude consiste vraisemblablement à présenter aux autorités publiques, au Parquet et aux Tribunaux des dossiers structurés, établissant de manière objective et claire la réalité des faits, remplissant de la sorte leur rôle.

Christiane Devos
Juriste d'entreprise

Philippe Delvaux
Avocat

5. Besluit

In een materie waar recht en ethiek nauw met elkaar verbonden zijn ontwikkelt zich een rechtspraak die steeds gemotiveerder wordt.

Kunnen we in naam van betwistbare rechtsbeginselen toelaten dat een dief minder betaalt voor zijn energie dan de abonnee die financiële moeilijkheden heeft, maar zijn facturen op tijd betaalt of de termijnen van de betaalregeling die hem werd toegekend naleeft?

Twee zaken moeten nog onder de aandacht worden gebracht. Enerzijds is het vervangen van de meter bijna altijd minder duur voor de abonnee (zo komt de verdeler zijn wettelijke verplichting na om de schade te beperken). Anderzijds maakt deze vervanging het mogelijk de continuïteit van de dienst die de verdeler moet verlenen te verzekeren (dit zou het geval zijn wanneer de abonnee het bedrag of een element ervan betwist en de verdeler geen energie zou leveren zolang de betwisting niet was geregeld, door de rechter of in der minne).

Kunnen we toelaten, zoals wordt vastgesteld in de in dit nummer gepubliceerde beslissing van 05/02/1992 van de Correctionele Rechtbank van Brussel, dat iemand die energie steelt bijzonder gevaarlijk knutselwerk verricht en op die manier zijn eigen leven en het leven van anderen in gevaar brengt door het explosiegevaar dat met zijn geknoei gepaard gaat?

Deze problemen van openbare orde vallen niet onder de bevoegdheid van de intercommunales, maar onder die van de Rechtbanken en het Parket.

Wanneer er sprake is van bedrag hebben verdelers waarschijnlijk de essentiële verplichting de overheid, het Parket en de Rechtbanken gestructureerde dossiers te bezorgen waarin de feitelijke realiteit op objectieve en duidelijke wijze wordt vastgesteld. Op die manier vervullen verdelers hun rol.

Christiane Devos
Bedrijfsjuriste

Philippe Delvaux
Advocaat

²² Tribunal de Première Instance de Bruxelles, 4 mars 1991, IUVIS, 1996, n° 12, (infra).

²² Rechtbank van Eerste Aanleg van Brussel, 4 maart 1991, IUVIS, 1996, nr. 12, (infra).

RECHTSPRAAK JURISPRUDENCE

COUR D'APPEL DE MONS – 12 FÉVRIER 1996

Tème Chambre

Siégeant: M. de Ghellinck, Président

Avocats: Mes. Peeters loco Louvrier et De Hennault loco Delvaux

SCIASCIA C/ s.a. ELECTRABEL

**Manipulation frauduleuse du compteur
d'électricité • Qualification du contrat
• Responsabilité du locataire • Calcul des
consommations • TVA**

L'article 1732 du Code Civil s'applique à la location d'un compteur d'électricité en sorte que le locataire répond des dégradations ou des pertes qui surviennent pendant sa jouissance à moins qu'il ne prouve qu'elles se sont produites sans sa faute. Sous cette réserve, dès l'instant où le locataire ne prouve pas son absence de faute de manière directe ou indirecte, il doit supporter tous les frais inhérents à la pose d'un compteur en état de fonctionner normalement. La TVA est due sur les montants des consommations d'énergie durant la période litigieuse.

**Manipulatie van een elektriciteitsmeter
• Kwalificatie van het contract
• Aansprakelijkheid van de huurder
• Berekening van het verbruik • BTW**

Artikel 1732 B.W. is toepasselijk op de huur van een elektriciteitsmeter, zodat de huurder instaat voor de beschadigingen of de verliezen welke ontstaan zijn gedurende de periode waarin hij er het genot van heeft gehad, indien hij niet het bewijs kan leveren dat deze veroorzaakt werden zonder zijn fout. Onder dit voorbehoud dient de huurder, van zodra hij niet rechtstreeks of onrechtstreeks het bewijs kan leveren van de afwezigheid van enige fout in zijn hoofde, alle kosten te ondergaan welke inherent zijn aan de plaatsing van een meter die in staat is op normale wijze te functioneren. De BTW is verschuldigd op de bedragen die betrekking hebben op het energieverbruik gedurende de betwiste periode.

" ...

Attendu que l'action originaire mue le 24 août 1988 à la requête de la S.A. "Intercommunale Belge de Gaz et d'Electricité" en abrégé: la S.A. "Intercom", actuellement devenue la S.A. "ELECTRABEL", ici intimée au principal, tend à la condamnation de Corina SCIASCIA, ici appelante au principal, au paiement de la somme en

principal de 50.236 BEF, augmentée des intérêts moratoires et judiciaires, représentant des frais de remise en état d'un compteur de consommation d'énergie électrique et le prix élué des consommations;

Attendu qu'en cours d'instance, l'intimée au principal réduisit ses prétentions à la somme de 38.798 BEF en principal; que la décision déferée

fait droit à la demande originaire, ramenée toutefois à la somme de 36.854 BEF;

Attendu que le premier juge a donné des faits de la cause un exposé exact et complet auquel la cour se réfère;

Attendu qu'il n'est pas contesté que le compteur de consommation d'énergie électrique alimentant l'appartement sis

30, Grand-Rue à Charleroi et portant le numéro 399832, fut trafiqué au point qu'aucune consommation d'énergie électrique ne fut enregistrée pour la période du 2 février 1986 au 12 mai 1987, moment des constatations, selon procès-verbal dressé par la police de Charleroi;

Attendu que cet appartement était normalement occupé par l'appelante au principal, même si, lors des constatations, le verbalisant mentionna qu'il était "actuellement inoccupé", cette absence d'occupation étant purement temporaire; qu'il est par ailleurs constant que Corina SCIASCIA jouissait de cet appartement, qu'elle était locataire du compteur litigieux et que son mari Pasquale DIMORA, qui exploitait le restaurant voisin de l'appartement, fut seul entendu au cours de l'information pénale classée sans suite;

Attendu que les parties en cause reconnaissent que l'article 1732 du Code civil s'applique à la location du compteur litigieux, en sorte que le locataire répond des dégradations ou des pertes qui surviennent pendant sa jouissance, à moins qu'il ne prouve qu'elles se sont produites sans sa faute; qu'ainsi, il n'est exonéré de toute responsabilité que si le sinistre n'est dû qu'à une cause qui lui est étrangère, le preneur devant en ce cas le démontrer, de manière directe ou indirecte, en prouvant l'absence de faute dans son chef (J. Vankerckhove et M. Vlies, Baux, 1988 - 1992, J.T. 1993, 776, n° 47);

Attendu qu'en égard aux éléments acquis aux débats, il faut considérer que cette preuve de la cause étrangère ou de l'absence de faute n'est pas rapportée par l'appelante SCIASCIA, puisqu'aucune conclusion certaine ne peut être déduite ni du classement sans suite de l'information pénale au cours de laquelle ladite appelante au principal ne fut même pas entendue, ni de l'absence du prétendu intérêt de son mari et d'elle-même à réduire artificiellement leurs consommations d'électricité pour des raisons fiscales, alors que les consommations litigieuses concernaient exclusivement

l'alimentation d'un appartement dont le caractère professionnel n'est pas invoqué et encore moins démontré;

Attendu qu'il s'ensuit que l'appelante au principal ne peut se prévaloir de ces éléments pour prétendre à l'absence de faute, en sorte que c'est à bon droit que le premier juge l'estima responsable des dégradations constatées au compteur litigieux;

Attendu que se fondant sur les consommations d'énergie durant les périodes antérieures à la période litigieuse, l'intimée au principal fixe le prix des consommations impayées à la somme de 11.438 BEF, montant non contesté par l'appelante au principal (ses conclusions additionnelles déposées en première instance, page 3); que ce montant, alloué par le tribunal, doit dès lors être confirmé;

Attendu qu'à tort, l'appelante au principal conteste la fraude à l'origine de l'absence d'enregistrement par le compteur de la consommation d'énergie électrique, alors que sa dégradation volontaire ressort des constatations de la police de Charleroi; que, quel que soit l'auteur de la fraude, dès l'instant où, comme en l'espèce, le locataire ne prouve ni la cause étrangère ni l'absence de faute dans son propre chef, lui seul doit répondre des dégradations constatées de la chose louée et en supporter le coût des réparations; que, partant, il doit en principe supporter tous les frais inhérents à la pose d'un compteur en état de fonctionner normalement;

Attendu qu'à cet égard, et pour la première fois en degré d'appel, l'appelante au principal conteste le coût de la pose du compteur et les autres frais exposés par l'intimée au principal à la suite de l'intervention de ses préposés; que cette critique est manifestement tardive et, partant, sans fondement, puisque dès le mois de mai 1987, elle ne pouvait ignorer l'intervention de l'intimée au principal aux fins de rétablir le fonctionnement régulier du compteur litigieux et que, par la

lettre recommandée du 1er octobre 1987 lui notifiée par l'intimée au principal, elle avait pris connaissance des réclamations chiffrées et détaillées du coût de la remise en état, lettre à laquelle elle n'opposa aucune réaction et qui fut dès lors suivie de la citation du 24 août 1988;

Attendu que dans de telles circonstances, l'appelante au principal est mal fondée à contester le coût de la pose d'un compteur et les autres frais d'intervention réclamés par l'intimée au principal;

Attendu que, par son appel incident, celle-ci réclame en outre la T.V.A. sur le montant des consommations d'énergie électrique durant la période litigieuse, taxe toutefois non allouée par le premier juge;

Attendu qu'il ne ressort d'aucun élément que l'appelante au principal puisse prétendre à l'exonération de la T.V.A., dès lors que celle-ci s'applique à toute consommation d'énergie électrique et que l'appelante au principal est condamnée à payer la contre-valeur d'une consommation effective d'électricité à concurrence d'un montant chiffré à 11.438 BEF; que le montant de la T.V.A., évalué à 1.944 BEF, doit dès lors être alloué;

PAR CES MOTIFS,

LA COUR,

Statuant contradictoirement,
Reçoit les appels principal et incident;

Dit seul fondé l'appel incident;

Confirme le jugement entrepris, sous la seule émendation que le montant alloué à la S.A. "ELECTRABEL" est porté à trente-huit mille sept cent nonante-huit BEF (38.798 francs), augmentés des intérêts moratoires depuis le 1er octobre 1987 jusqu'à parfait paiement;

... *

TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE BRUXELLES – 28 JUIN 1988

54ème Chambre

Siégeant: Mme De Gryse, Vice-Président

Avocat: Me Mariaule

s.c. SIBELGAZ C/ D. T. ADOLFO

Vol d'électricité • Art. 461 C.P.

Diefstal van elektriciteit • Art. 461 Sw.

Une personne qui soustrait frauduleusement de l'électricité qui ne lui appartient pas, se rend coupable du délit de vol au sens de l'article 461 du Code pénal.

Een persoon die op bedrieglijke wijze elektriciteit die hem niet toebehoort wegneemt, maakt zich schuldig aan diefstal in de zin van artikel 461 van het Strafwetboek.

Prévenu d'avoir dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles entre le 1er janvier 1983 et le 19 mars 1987, les faits constituant la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse, les derniers faits ayant été commis le 13 mars 1987.

Frauduleusement soustrait de l'électricité, d'une valeur totale de 211.863 francs qui ne lui appartenait pas; au préjudice de Sibelgaz.

Vu les pièces de la procédure:

- Ouï les demandes, moyens et conclusions de la partie civile;
- Ouï les résumé et conclusions du Ministère public;
- Attendu que le prévenu ne comparait pas, encore que la citation ait été régulièrement signifiée;
- Attendu que les faits, à les supposer établis, constituent sans interruption durant 3 ans, la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse, les derniers faits ayant été commis le 18 mars 1987;
- Attendu que la prévention est établie et non sérieusement contestée;
- Attendu que les agissements du prévenu révèlent un mépris caractéristique pour le bien public;
- qu'il échet de lui infliger une peine d'emprisonnement de nature dissuasive ainsi qu'une amende

proportionnelle à la gravité des faits, peines assorties d'un sursis en raison de l'absence d'antécédents judiciaires spécifiques;

- Considérant que le prévenu n'a pas encouru de condamnation antérieure à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de six mois et qu'il est justifié de lui accorder le bénéfice du sursis dans la mesure précisée ci-après:

- par application des dispositions légales indiquées par le président, soit les articles:
 - 25-40-44-100-461-463 du Code pénal,
 - 66-154-162-185-186-189-190-194-195 du Code d'Instruction criminelle,
 - 3 et 4 de la loi du 17 avril 1878, contenant le titre préliminaire du dit Code,
 - 1382 du Code civil,
 - 1, 8 et 20 de la loi du 29.6.1964 concernant la suspension, le sursis et la probation,
 - 1 et 3 de la loi du 5 mars 1952, modifiée par la loi du 2 juillet 1981 relatives aux décimes additionnels sur les amendes pénales;
 - 11, 12, 16, 31 à 37, 41 de la loi du 15 juin 1935, sur l'emploi des langues en matière judiciaire,
 - art. 1 & 2 de la loi du 27 avril 1987 sur la motivation des peines,
 - art. 28, 29 & 41 de la loi du 1er

août 1985 portant des mesures fiscales et autres,

- A.R. du 18 décembre 1986,

STATUANT PAR DEFAULT

Condamne Diaz Tolmil Adolfo du chef de la prévention à:

CINQ MOIS d'emprisonnement et à DEUX CENTS FRANCS d'amende

- le condamne en outre à l'obligation de verser une somme de 5 F augmentée des décimes additionnels à titre de contribution au Fonds Spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence soit 5 F x 60 = 300 F.

L'amende de 200 F

- portée par application de la loi sur les décimes additionnels à 12.000 F
- et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de 2 mois
- dit qu'il sera sursis pendant trois ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la totalité de la peine d'emprisonnement principal dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>– le condamne aux frais de l'action publique, taxés au total actuel de 413 F.</p> <p>Et statuant sur la demande de la partie civile:</p> | <p>Attendu que la demande de la partie civile est recevable et fondée:</p> <p>PAR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL,</p> <p>Condamne Diaz Tolmil Adolfo à payer à</p> | <p>la partie civile Sibelgaz du chef de la prévention de la somme de DEUX CENT DEUX MILLE NEUF CENT SEPTANTE ET UN FRANCS augmentée des intérêts compensatoires depuis le 18.03.1987, des intérêts judiciaires et des frais.</p> |
|---|---|--|

TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE BRUXELLES – 4 MARS 1991

11ème Chambre

Siège: M. Scheufele, Président
Avocats: Mes Mariaule loco Knops, Van Meer

s.c. SIBELGAZ C/ J. AGUILAR LOBATO

Manipulation des compteurs de gaz et d'électricité • Fraude • Evaluation

Manipulatie van gas- en elektriciteitsmeters • Fraude • Evaluatie

Il appartient à la personne qui a trafiqué les scellés du compteur de gaz et ceux du compteur d'électricité de façon à accéder au système de comptage et à le manipuler, de payer au distributeur l'énergie soustraite frauduleusement. Celle-ci se calcule sur base de la consommation moyenne des années ultérieures. Elle est également tenue des frais de constat de fraude, des frais de remise en état des installations et des frais de bris de scellés, majorés de la T.V.A.

De persoon die de zegels van de gas- en elektriciteitsmeters heeft verbroken teneinde zich toegang te verschaffen tot het meetsysteem en dit te manipuleren, is gehouden tot betaling, aan de verdeler, van de bedrieglijk ontvreemde energie die berekend werd op basis van het gemiddelde verbruik van de volgende jaren, evenals van de kosten voor vaststelling van het bedrog, de kosten voor de herstelling van de installaties en de kosten voor het verbreken van de zegels, verhoogd met de BTW.

" ...

En cette cause, tenue en délibéré, le Tribunal prononce le jugement suivant;

Vu:

- la citation enregistrée, signifiée le 18 mai 1988 par exploit de l'huissier de justice Florent KOEKELBERGH, de résidence à Wezembeek-Oppem;
- les conclusions déposées pour la demanderesse au greffe le 28 février 1990;
- les conclusions et conclusions additionnelles déposées pour le défendeur au greffe les 7 novembre 1990 et 22 août 1990;

Entendu les conseils des parties en leurs dires et moyens à l'audience

publique de la 11ème chambre du tribunal de céans du 12 novembre 1990;

I. Objet de l'action

Attendu que l'action tend à entendre condamner le défendeur au paiement de la somme de 383.309 F en principal et des intérêts compensatoires depuis le 31 mars 1987;

II. Les faits

Attendu que le 23 novembre 1979, le défendeur a signé une police d'abonnement en gaz et en électricité pour l'établissement situé à Bruxelles, rue de Cureghem 2 (P.0001);

Que le 5 mars 1982, le compteur électricité n° 004 est remplacé par un compte bi-horaire n° 937 (P.001);

Que le 31 mars 1987, l'équipe anti-fraude de la demanderesse s'est rendue sur

les lieux et a constaté que les scellés du compteur de gaz n° 728 et ceux du compteur d'électricité n° 937 (tous deux au nom du défendeur) avaient été trafiqués de façon à accéder au système de comptage et le manipuler;

Attendu que la demanderesse a déposé plainte à la 3e division de police de Bruxelles (P.V. 1803102/87); qu'elle a remplacé le compteur électricité n° 977 par le compteur électricité n° 387 (P.6) et le compteur gaz n° 728 par le compteur gaz n° 787 (P.7.);

Attendu que le 3 juin 1987, la demanderesse a procédé à un relevé des index des nouveaux compteurs et a constaté que la moyenne de consommation journalière du défendeur était de 32,11 kWh en électricité et de 3,22 m³ en gaz alors qu'en 1986 (compteurs trafiqués) cette consommation

était de 11,68 kWh en électricité et de 1,6 m³ en gaz (P.10 et 10 bis);

Attendu que sur base des nouveaux relevés, la demanderesse a établi la consommation moyenne en gaz et électricité pour les années antérieures;

Qu'elle a adressé le 14 octobre 1987 au défendeur la facture de consommation de 383.731 F;

Que cette facture se décompose de la manière suivante:

1. Energie soustraite frauduleusement:
 - a) compteur électricité

104.461 F
18.595 F
T.V.A. 17 % <u>20.921 F</u>
143.977 F
 - b) compteur gaz

187.613 F
T.V.A. 17 % <u>31.895 F</u>
219.508 F
2. Frais de constat de fraude

1.567 F
<u>1.927 F</u>
T.V.A. 17 % 594 F
4.088 F

3. Frais de remise en état
 - a) installation électricité

3.749 F
<u>9.096 F</u>
T.V.A. 17 % 2.184 F
15.029 F
 - b) installation gaz

965 F
T.V.A. 17 % 164 F
<u>1.129 F</u>
383.129 F
4. Frais de bris de scellés

965 F
T.V.A. 17 % 164 F
<u>1.129 F</u>
383.129 F

Que le 23 octobre 1987, le conseil du défendeur informait la demanderesse que son client contestait toute fraude;

III. Discussion

Attendu que l'examen du dossier fait apparaître:

- 1° que Monsieur J. Aguilar Lobato est le locataire principal de l'immeuble précité; qu'il exploite l'établissement du rez-de-chaussée et qu'il sous-loue les étages en garnis;
- 2° que lui seul avait intérêt à trafiquer les compteurs afin de diminuer les consommations;
- 3° que l'habilité avec laquelle la fraude a été commise (scellés défaits et resoudés) ne permet pas d'accréditer la thèse du défendeur selon laquelle

un ouvrier de la société de toiture "Bel toit" aurait trafiqué les compteurs de gaz et d'électricité; que par ailleurs, le gaz de distribution n'a certainement pas été utilisé pour effectuer des travaux de toiture;

Que les consommations estimées par la demanderesse paraissent justifiées;

Qu'il résulte de ces considérations que l'action est fondée;

PAR CES MOTIFS,

LE TRIBUNAL,

Statuant contradictoirement,

Vu la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Déclare l'action recevable et fondée;

En conséquence, condamne le défendeur à payer à la demanderesse 383.309 F augmentés des intérêts moratoires depuis le 31 mars 1987, des intérêts judiciaires et des dépens, liquidés à la somme de 15.800 F pour la demanderesse et à la somme de 10.500 F pour le défendeur;

... "

TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE BRUXELLES – 5 JUIN 1992

44ème Chambre

Siégeant: M. Fabry

Avocats: Me Dumont loco Glansdorff

s.a. POWERFIN C/ CARTEREAU - BACLENE

**Vol d'énergie • Branchement illicite
• Calcul des consommations • T.V.A.**

Le consommateur qui a effectué un branchement illicite sur un conduit de gaz afin d'alimenter sa maison sans qu'aucune consommation ne puisse être enregistrée par le compteur est coupable de vol d'énergie puni par l'article 461 du Code pénal. Il sera en outre tenu de réparer le préjudice subi par le distributeur.

**Diefstal van energie • Ongeoorloofde
aftakking • Berekening van het verbruik
• B.T.W.**

De verbruiker die, met het oog op de voeding van zijn buis, een ongeoorloofde aftakking tot stand bracht op een gasleiding zonder dat enig verbruik kan worden geregistreerd, is schuldig aan diefstal van energie bestraft door art. 461 Sw. Hij zal bovendien gehouden zijn om de schade, die de verdeler heeft ondergaan, te vergoeden.

La T.V.A. n'est pas due sur l'énergie ainsi détournée puisqu'il s'agit d'un délit commis au détriment du fournisseur en dehors d'un contrat de vente normal conformément à l'article 2 §1 du Code de la T.V.A.

De B.T.W. is niet verschuldigd op de aldus ontvreemde energie, omdat het gaat over een misdrijf ten nadele van de verdeler, begaan buiten elk normaal verkoopcontract zoals voorzien in artikel 2 §1 B.T.W. Wetboek.

"...

I. FAITS DE LA CAUSE

Attendu que le 13 décembre 1990, un agent de la demanderesse s'est rendu dans l'immeuble établi à Ixelles, 157, rue Sans Souci, appartenant aux prévenus, afin de placer un nouveau compteur et procéder à l'ouverture de celui-ci;

Que cet agent a ainsi été amené à constater que la conduite de gaz desservant l'immeuble des prévenus avait été trafiquée; que ce branchement illicite avait été prolongé par des tuyaux de cuivre jusqu'à deux radiateurs du rez-de-chaussée de l'immeuble; que par ailleurs, une conduite menait également jusqu'aux tuyaux alimentant normalement les étages;

Que ce branchement illicite a permis aux prévenus de s'alimenter en gaz sans que le compteur puisse enregistrer une quelconque consommation;

Que ceux-ci se sont ainsi rendus coupable de vol d'énergie, puni par l'article 461 du Code pénal; qu'ainsi: "Quiconque a soustrait frauduleusement une chose qui ne lui appartient pas est coupable de vol"; que l'électricité est susceptible d'appropriation privée, qu'elle doit être considérée comme une chose au sens de l'article 461 du Code pénal, pouvant faire l'objet d'une soustraction (Cass. 23 septembre 1981, Pas. 1982, p.120);

Qu'en outre, le bricolage effectué était extrêmement dangereux et présentait un grand risque d'explosion;

Que les prévenus ont ainsi alimenté tout leur immeuble en gaz depuis l'année 1988;

Que le préjudice subi du fait de ce vol d'énergie par la demanderesse peut

être évalué à la somme de 272.650,- frs en principal selon la facture qui a été établie le 31 décembre 1990 et ce, sous réserve de précisions en cours d'instance;

II. DISCUSSION

A. En ce qui concerne le vol d'énergie

Attendu qu'il résulte de l'instruction de la cause et des débats que les faits de la prévention, à les supposer établis, constituent la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse, les derniers faits ayant été commis le 12 décembre 1990;

Attendu que la prévention est établie dans le chef de chacun des prévenus et que toutes les infractions qui y sont retenues constituent un délit collectif par unité d'intention à ne sanctionner que par une seule peine;

Attendu que dans l'appréciation de la sanction, il convient de relever la longueur de la période infractionnelle, le préjudice causé mais également l'absence d'antécédents dans le chef des prévenus;

Attendu qu'au vu de ces considérations, il échet d'infliger à chacun des prévenus, outre l'amende légale, la peine d'emprisonnement ci-après précisée;

Attendu que les prévenus n'ont pas encouru de condamnation antérieure à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de six mois et qu'il est justifié de leur accorder le bénéfice du sursis dans la mesure précisée ci-après;

Attendu que les faits se sont produits tant avant qu'après le 9 janvier 1990 mais sont antérieurs au 10 août 1991;

PAR CES MOTIFS,

LE TRIBUNAL,

Statuant contradictoirement

Condamne les prévenus, chacun, du chef de la prévention:

- à un emprisonnement de SIX MOIS avec sursis et
- à une amende de HUIT MILLE FRANCS;

Les condamne, solidairement, aux frais de l'action publique, taxés au total actuel de 438 frs;

Les condamne en outre, chacun, au paiement d'une somme de 450 frs, au titre de contribution au Fonds Spécial pour l'Aide aux Victimes d'Actes Intentionnels de Violence;

B. En ce qui concerne la TVA

Attendu que la partie civile postule la réparation de son dommage évalué à 179.507 frs en ce compris 23.176 frs de TVA;

Attendu que c'est à tort que la partie civile réclame le paiement d'une TVA de 17% sur la valeur du gaz soustrait;

"Attendu, en effet, que les prestations de service visées par le Code de la TVA ne sont soumises à cette taxe que si elles sont faites par un assujetti dans l'exercice de son activité professionnelle (art.2,1°);

Attendu qu'en l'espèce le préjudice supporté par la partie civile résulte d'un délit commis à son détriment;

Qu'il ne s'agit point de la fourniture impayée d'un bien dans le cadre d'un contrat de vente normal propre à l'activité commerciale de la demanderesse;

que dès lors, la TVA réclamée ne se justifie pas" (Appel Mons 5e ch., 21 avril 1988 en cause de Intercom c/R. Inédit);

Qu'il convient dès lors de limiter la demande de la partie civile à 156.331 frs en principal;

PAR CES MOTIFS,

LE TRIBUNAL,

Déclare la demande de la partie citante et civile recevable et partiellement fondée;

Condamne les prévenus solidairement à payer à la partie citante et civile la somme de 156.331 frs augmentée des

intérêts compensatoires, des intérêts judiciaires et des dépens;

Déboute la partie civile du surplus de sa demande.

..."

JUSTICE DE PAIX DE MARCHIENNE-AU-PONT – 28 DÉCEMBRE 1990

Siégeant: Mme Hulet

Avocats: Mes Dumonceaux loco Delvaux et Carlier loco Stein

s.a. ELECTRABEL C/ ROCCA

Manipulation des compteurs d'électricité
• Fraude • Réparation du dommage • T.V.A.

L'abonné étant locataire du compteur est responsable du dommage causé au distributeur. Il est admis que celui-ci réclame un montant correspondant au placement d'un nouveau compteur, la réparation du compteur trafiqué étant sinon impossible, du moins plus coûteuse que le remplacement. La TVA est due sur les frais et prestations de remplacement. Il en est de même pour la TVA relative à l'énergie fraudée qui ne doit pas être moins chère que l'énergie normalement enregistrée et facturée.

Manipulatie van elektriciteitsmeter
• Fraude • Herstel van schade • B.T.W.

De abonnee, huurder van de meter, is verantwoordelijk voor de schade veroorzaakt aan de verdeler. Men is het erover eens dat deze het bedrag in rekening brengt dat overeenstemt met de plaatsing van een nieuwe meter gezien de herstelling van de gemanipuleerde meter zonië onmogelijk, dan toch duurder is dan de vervanging. De BTW is verschuldigd op de kosten en het arbeidsloon voor de vervanging. Hetzelfde geldt voor de BTW met betrekking tot de onrechtmatig afgenomen energie die niet goedkoper mag zijn dan de normaal geregistreerde en gefactureerde energie.

"...

Attendu que la demanderesse réclame au défendeur 18.924 BEF en principal, soit le coût de l'énergie fraudée et du remplacement du compteur électrique, avec les frais accessoires de déplacement; que la demande est contestée;

Attendu qu'il est constant que le défendeur était locataire depuis un an et demi de l'immeuble 42, rue Taille Labé à Gozée lorsque le 24.08.1987 la gendarmerie de Thuin, appelée par la S.A. INTERCOM a constaté la falsification du compteur électrique qui y était placé; que le défendeur a déclaré qu'il n'avait pas touché à ce compteur et que la plainte a été classée sans suite par le Parquet;

Attendu que la partie demanderesse a vérifié le dossier de la personne qui occupait l'immeuble avant le défendeur et n'a constaté aucune anomalie dans celui-ci;

Attendu que le défendeur encourt la responsabilité du locataire d'un bien meuble; qu'en outre, il y a de fortes présomptions qui permettent de considérer qu'il était au courant de la manière de s'y prendre pour introduire un morceau de radiographie et le poser contre le disque pour arrêter l'enregistrement du compteur; qu'en effet, son frère prénommé Elio habitant le n° 75 de la même rue a été convaincu de fraude et a payé la facture; qu'il était aussi l'ami de M. ESPOSITO Alfonso qui a été l'auteur de falsifica-

tion de son compteur; que la demande est donc fondée en son principe;

Attendu que le défendeur, subsidiairement, conteste devoir le coût du remplacement du compteur qui a été saisi par le service INTERCOM et remplacé; que d'une part, il est probable que la réparation du compteur était sinon impossible, du moins plus coûteuse que le remplacement de l'appareil; d'autre part, le défendeur n'a élevé aucune protestation à la réception de la facture accompagnée d'une mise en demeure; quant à la TVA, elle est due sur les postes "nouveau compteur - intervention sur le coffret de comptage et sur les frais de déplacement" puisqu'il s'agit de prestations fournies par la demanderesse;

qu'il en est de même pour la TVA relative à l'énergie fraudée qui ne doit pas être moins chère que l'énergie normalement enregistrée et facturée;

PAR CES MOTIFS;
Statuant contradictoirement,

Condamnons le défendeur
..."

COUR D'APPEL DE BRUXELLES – 24 NOVEMBRE 1995

7ème Chambre

Siégeant: MM. Simons et Nolf

Avocats: Mes Degreve-Verstreken, Sepulchre loco Van Bever, et Van Schel

EVENEPOEL C/ s.c. P.B.E. C/ COCHEZ

Mise à disposition de puissance

• Renonciation • Obligation d'informer le distributeur • Paiement de la consommation • Consommation à charge de l'abonné

Terbeschikkingstelling van vermogen

• Verzaking • Verplichting tot kennisgeving aan de verdeler • Betaling van het verbruik • Verbruik ten laste van abonnee

L'abonné est tenu vis-à-vis du distributeur jusqu'à la fermeture effective du compteur, sans que les questions locatives soient opposables au distributeur.

L'abonné qui ne prouve pas sa demande de relevé d'index, ne peut pas reprocher au distributeur d'avoir manqué de diligence ou, indirectement d'avoir permis une consommation prétendument abusive, au détriment de l'abonné.

De abonnee blijft gebonden tegenover de verdeler tot de effectieve sluiting van de meter, zonder dat kwesties van verhuring kunnen tegengesteld worden aan de verdeler. De abonnee die het bewijs niet levert van zijn verzoek tot indexopname, kan de verdeler geen onzorgvuldigheid verwijten of onrechtstreeks een zogenaamd onrechtmatig verbruik te hebben toegelaten ten laste van de abonnee.

"...

Attendu que les appels sont recevables;

que l'appelante Evenepoel fait grief au jugement frappé d'appel, d'une part, de l'avoir condamnée au paiement à P.B.E., société distributrice d'électricité d'une somme de 110.397 francs en principal et frais, représentant des factures de consommation et notamment une facture du 31 mai 1985 de 90.311 francs, particulièrement contestée, et, d'autre part de l'avoir elle-même déboutée de son action tendant à faire condamner l'intimée Cochez, ayant droit de l'ancien propriétaire et actuellement seule propriétaire du bien, à la garantir de toute condamnation, en allouant au contraire à cette partie

50.000 francs de dommages et intérêts pour procès téméraire et vexatoire; que Evenepoel demande que P.B.E. soit déboutée de son action ou, subsidiairement, que Cochez qui serait responsable de la consommation éventuelle après sa libération des lieux soit condamnée à la garantir et que cette demande ne soit plus considérée comme téméraire ou vexatoire;

que P.B.E. demande la confirmation du jugement;

que Cochez forme un appel incident pour obtenir 130.000 francs de dommages et intérêts pour procès téméraire (75.000 francs) et pour préjudice matériel (55.000 francs);

Attendu qu'il est établi que Evenepoel a souscrit le 21 octobre 1981 un abon-

nement d'électricité pour la ferme que'elle recevait en location du père de l'intimée Cochez;

que P.B.E. établit diverses factures d'acomptes et de régularisation sur base d'évaluations;

que l'appelante Evenepoel soutient qu'elle a quitté les lieux déjà en octobre 1984, et de façon définitive en décembre 1984, et demandé, par téléphone, le 7 janvier 1985 à P.B.E. la clôture du compteur qui n'eut lieu qu'en mai 1985;

que l'intimée P.B.E. établit la facture de clôture sur la base d'un relevé de compteur de 24.589 unités, alors que Evenepoel soutient qu'à son départ elle aurait elle-même relevé 4.070 unités;

qu'elle impute cette situation à un usage abusif d'électricité après son départ et soutient que l'intimée Cochez qui, après le décès de son père est devenue seule propriétaire du bien par rachat des parts d'autres héritiers, en serait responsable;

Attendu que si l'appelante a contesté la facture de mai 1985 en indiquant qu'elle avait réclamé le passage de quelqu'un pour faire le relevé, il ne peut pas être déduit du silence de P.B.E. à la réception de cette lettre, comme de deux autres lettres laconiques de contestation de factures, qu'elle reconnaissait cette communication qu'elle conteste avoir reçue, en produisant par contre la note interne d'enregistrement de demande téléphonique de relevé du 10 mai 1985;

que dès lors que l'appelante n'établit pas sa demande de relevé de janvier 1985, il ne peut pas être reproché à P.B.E. d'avoir manqué de diligence ou, indirectement permis une consommation prétendument abusive, au détriment de l'appelante;

que celle-ci est contractuellement tenue vis-à-vis de P.B.E. jusqu'à la clôture effective du compteur, sans que les questions locatives soient opposables à cette société distributrice;

Attendu que c'est vainement que l'appelante Evenepoel prétendrait que la facture de mai 1985 viserait une consommation exorbitante et impossible;

que l'examen attentif des factures antérieures permet de constater, ainsi que l'indique P.B.E., que ces factures ont été établies, tantôt sous forme d'acomptes indépendants de tout relevé d'index, tantôt sur la base

d'évaluations de consommation probable par indication d'un index indicatif d'évaluation, de telle sorte qu'est irrelevante la comparaison de ces éléments - qui ne reflète pas une consommation réelle ou des relevés matériels effectifs - avec la facture finale de mai 1985 dont l'index, réel cette fois, cumule en réalité la consommation de toute la période d'occupation de l'appelante d'octobre 1981 à mai 1985;

que le doute tiré du passage de 4.070 unités qu'aurait relevé l'appelante en décembre 1984 (chiffre déjà dépassé par l'index d'évaluation antérieur de P.B.E. que l'appelante aurait contesté s'il avait été disproportionné par rapport à sa consommation réelle) à 24.589 unités n'a donc aucune base matérielle consistante;

que la demande de P.B.E. demeure fondée;

Attendu que, compte tenu de ce qui précède, Evenepoel démontre d'autant moins que l'intimée Cochez serait responsable, personnellement ou en sa qualité d'ayant droit du bailleur et désormais seule propriétaire du bien, de la consommation prétendument abusive dont le paiement lui est réclamé;

que l'action en garantie de Evenepoel contre Cochez demeure non fondée;

Attendu que, par contre, cette action de l'appelante, sous entendant une attitude malhonnête de l'intimée Cochez est téméraire et vexatoire;

qu'il apparaît que l'intimée Cochez a en réalité eut des difficultés pour obtenir la distribution d'électricité pour effectuer des travaux dans l'immeuble

au point d'entamer contre l'appelante, mais sans la poursuivre, une action en référé pour essayer d'obtenir la présence sur place de celle-ci afin de faire constater contradictoirement la situation du compteur électrique avant de reprendre la distribution d'électricité, ce qu'elle obtint finalement en obtenant l'accord de P.B.E. sur un contrat spécifique nouveau de fourniture;

que l'indemnité de 75.000 francs pour procès téméraire et vexatoire qui est réclamée est cependant trop élevée, tandis que celle de 55.000 francs pour retard dans la disposition des lieux, si elle est justifiée dans son principe, ne peut être évaluée ex aequo et bono;

qu'il y a lieu d'allouer à l'intimée à ce double titre, d'une part 35.000 francs et, d'autre part ex aequo et bono 15.000 francs, soit au total 50.000 francs, correspondant à la somme allouée par le premier juge pour procès téméraire seulement;

PAR CES MOTIFS,

LA COUR,

Statuant contradictoirement,

Vu l'article 24 de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matières judiciaires;

reçoit les appels,

les dit partiellement fondés,

confirme le jugement frappé d'appel sous la seule émendation que l'indemnité de 50.000 francs allouée à l'intimée Cochez couvrira son préjudice pour procès téméraire et vexatoire et pour préjudice matériel,

TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE CHARLEROI – 8 FÉVRIER 1996

Résumé

Siégeant: M. Lacroix, président

Avocats: Mes Delvaux et Rubens

s.a. ELECTRABEL C/ G. POPULAIRE

Mise à disposition de gaz et d'énergie électrique • Non paiement de consommation • Accord: Plan de paiement • Limiteur de puissance • Suspension de la mise à disposition de gaz • Absence d'abus de droit

Terbeschikkingstelling van gas en elektrische energie • Niet-betaling verbruik • Overeenkomst tot afbetaling • Stroombeperker • Schorsing (van terbeschikkingstelling van gas) • Geen rechtsmisbruik

En exécutant un accord par lequel l'abonné a reconnu sa dette, a accepté un plan de paiement, le placement d'un limiteur de puissance et la suspension de la mise à disposition de gaz, le distributeur n'outrepasse nullement ses droits. L'abonné peut en effet, à peu de frais, s'alimenter en gaz en bonbonne et disposer d'un approvisionnement minimum en électricité d'ailleurs explicitement prévu par la législation¹.

De verdeler die in uitvoering van een akkoord waarbij de abonnee zijn schuld erkend heeft en een afbetalingsplan aanvaard heeft, een stroombeperker plaatst en overgaat tot de schorsing van de terbeschikkingstelling van gas, overschrijdt geenszins zijn rechten. De abonnee kan zich namelijk, zonder veel inspanningen, bevoorraden met gasflessen en beschikken over een minimum aan elektriciteit zoals uitdrukkelijk voorgeschreven door de wet¹.

* ...

Après délibéré intervient l'ordonnance suivante:

Vu la citation régulière, signifiée le 15 novembre 1995 par laquelle la S.A. ELECTRABEL forme tierce opposition à l'ordonnance rendue le 10 novembre 1995 sur requête unilatérale lui enjoignant de rétablir la fourniture complète de gaz et électricité à la défenderesse sous peine d'une astreinte de 15.000 BEF par jour;

Vu les conclusions de la demanderesse visées et déposées au greffe le 23 novembre 1995 et 29 novembre 1995;

Vu déposées à l'audience du 21 décembre 1995 les conclusions princi-

pales et additionnelles de la défenderesse et les conclusions additionnelles de la demanderesse;

Vu les dossiers de chacune des parties, celui de la demanderesse déposé au greffe le 29 novembre 1995 et celui de la défenderesse à l'audience du 21 décembre 1995;

Entendu les conseils des parties à l'audience du 15 janvier 1996;

I. ANTÉCÉDENTS DE LA CAUSE

Attendu qu'il résulte des éléments contradictoirement produits que:

1. la S.A. ELECTRABEL mit en demeure par recommandé du 21 septembre 1995 Vincent DELVA et Geneviève POPULAIRE d'avoir à

payer des arriérés de 129.394 BEF;

2. en réponse Geneviève POPULAIRE sollicita des termes et délais par son courrier reçu le 29 septembre 1995 par la demanderesse;

3. cette dernière menaça par lettre du 20 octobre 1995 de couper toute alimentation en électricité et gaz dans les 5 jours;

4. le 6 novembre 1995, les parties concrétisèrent un accord dans un écrit prévoyant:

- a) le placement d'un limiteur de 4 ampères;
- b) le bouchonnage du compteur gaz;
- c) l'apurement du passif par versements mensuels de 10.000 BEF;

¹ La législation dont question est le Décret du Conseil Régional Wallon du 4.07.1985 relatif à la fourniture d'un minimum d'électricité pour usage domestique tel que modifié à ce jour par la Recommandation 92/33 du 14 octobre 1992 du Comité de Contrôle pour l'électricité et le gaz.

¹ De wetgeving waarvan sprake is het decreet van de Waalse Gewestraad van 4/07/85 betreffende de levering van een minimum aan stroomtoevoer voor huishoudelijk gebruik, zoals aangepast door de Aanbeveling 92/33 van 14 oktober 1992 van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het gas.

Que le même jour, la coupure de l'alimentation en gaz et le placement du limiteur furent réalisés;

Que le conseil de la défenderesse protesta ensuite par fax du 7 novembre 1995, puis déposa une requête unilatérale le 9 novembre 1995 sollicitant la condamnation de la demanderesse à rétablir les fournitures complètes dans les 12 heures sous peine d'une astreinte de 15.000 BEF;

Qu'il fut fait droit à la demande par ordonnance du 10 novembre 1995, à laquelle la S.A. ELECTRABEL forma tierce opposition le 15 novembre 1995, après avoir cependant effectué les raccordements ordonnés;

Recevabilité

Attendu que la tierce opposition signifiée dans les forme et délai légaux est recevable;

Quant au fond

Attendu qu'à l'appui de sa requête unilatérale, la défenderesse ne produisit pas l'accord intervenu le 6 novembre 1995, jour de la coupure, dans lequel elle reconnaissait sa dette, et acceptait tant le placement du limiteur que le bouchonnage de la conduite de gaz;

Qu'elle prétendait à tort que la demanderesse refusait tout dialogue, alors

que celle-ci n'a fait que mettre en œuvre l'accord intervenu;

Attendu qu'en ses conclusions, Geneviève POPULAIRE semble prétendre que le paiement de certaines factures incombait à son mari, faisant à nouveau fi des reconnaissances de dettes qu'elles a signées (sa lettre du 29 septembre 1995 et le document du 6 novembre 1995);

Qu'elle ne paraît cependant pas avoir introduit de procédure au fond à cet égard;

Attendu que la S.A. ELECTRABEL n'a nullement outrepassé ses droits en mettant en œuvre les termes de l'accord intervenu le 6 novembre 1995;

Que la tierce opposition est dès lors fondée et qu'il y a lieu à rétraction de notre ordonnance;

Que de manière surabondante, il échet de remarquer que moyennant une intervention minimale, la défenderesse pouvait s'alimenter en gaz en bonbonne et que le placement d'un limiteur permet un approvisionnement minimum en électricité étant d'ailleurs prévu expressément par une législation récente;

Qu'il semble que la défenderesse respecte ses engagements en apurant son compte par des versements men-

uels de 10.000 BEF qu'elle prétend effectuer avec l'aide de sa fille qui partage son immeuble et bénéficie d'indemnités de chômage;

PAR CES MOTIFS,

Nous, Jean-Claude LACROIX, Président du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, assisté de Claudine COLONVAL, Greffier.

Statuant contradictoirement, en matière de référé;

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues dont il a été fait application;

Vu l'article 584 C.J.;

Reçoit la tierce opposition;

La déclarons fondée;

En conséquence, rétractons notre ordonnance du 10 novembre 1995 portant les références 95/RR/3196 Populaire c/Electrabel laquelle ordonnait le rétablissement des fournitures complètes de gaz et d'électricité à l'immeuble sis à Binche, rue des Arquebusiers, 18;

La mettons à néant;

... •

JUSTICE DE PAIX DE MOUSCRON – 11 DÉCEMBRE 1995

Siégeant: M. Janssens

Avocats: Mes Constantinou loco Delvaux et Salomon loco Chevalier

s.a. ELECTRABEL C/ M.PETILLON

Départ de l'abonné • Absence d'information du distributeur • Présomption réfragable • Consommateur réel • Contrat de fourniture • Paiement de la consommation

• Vertrek van de abonnee • Verdelers niet verwittigd • Weerlegbaar vermoeden • Werkelijke verbruiker • Leveringscontract • Betaling van het verbruik

En cas de départ de l'abonné au nom duquel le compteur est établi, sans que le distributeur n'en soit averti, il existe une présomption que c'est ce dernier qui a bénéficié des fournitures. Cette présomption peut être renversée et la consommation mise à charge du consommateur réel qui, ayant accepté la fourniture en accepte la contrepartie, à savoir son prix.

Wanneer de abonnee op wiens naam de meter geopend is, vertrekt zonder de verdeler te verwittigen, is er een vermoeden dat deze laatste genietter was van de leveringen. Dit vermoeden is omkeerbaar en het verbruik is ten laste van de werkelijke verbruiker die door de leveringen te aanvaarden ook aanvaard heeft wat hiertegenover staat, namelijk de prijs.

Remarque: Ce jugement a été frappé d'appel

Opmerking: Er is een beroep tegen dit vonnis ingesteld

"...

Attendu que la demande mue par citation du 30.11.1994, tend à entendre condamner le défendeur à payer à la demanderesse la somme principale de 57.774 BEF, correspondant à une facture d'énergie pour la période du 07.02.1991 au 31.03.1992, relativement à l'immeuble, sis à Tournai, rue des Ecoles, n° 1;

Attendu que la facture litigieuse a été adressée initialement à Madame VANDERGHEYNST, au nom de laquelle le compteur a été établi, si bien qu'il existe une présomption que c'est cette dernière qui a bénéficié des fournitures;

que cette présomption peut être renversée;

Attendu cependant qu'en date du 18.04.1994 Madame VANDERGHEYNST a expliqué qu'elle avait cédé le bail relatif à l'immeuble litigieux au défendeur, comme il résulte de l'acte de cession de bail datant du 13.07.1990;

Attendu qu'il est confirmé par la lettre du 21.04.1994 de la brasserie INTER-BREW que le défendeur a bel et bien occupé l'immeuble susmentionné du 01.07.1990 au 31.03.1992;

Attendu que quoique le compteur n'ait pas été modifié au nom du défendeur, c'est cependant lui qui a bénéficié des fournitures d'énergie;

Attendu qu'il existe dès lors une relation contractuelle entre les parties dans

la mesure où le défendeur a accepté que lui soit fournie l'énergie, à l'exclusion de tout autre usager;

Attendu que celui qui accepte une fourniture accepte évidemment aussi la contrepartie, à savoir son prix, qu'il ne peut ignorer, si bien qu'il y a vente par échange de consentement sur d'une part la chose et d'autre part son prix;

Attendu que le défendeur peut difficilement venir soutenir qu'il n'y aurait pas eu contrat alors qu'il en a accepté l'exécution; qu'il aurait pu la refuser;

Attendu que la demande est fondée;

PAR CES MOTIFS

Disons la demande recevable et fondée; ..."

RECHTBANK EERSTE AANLEG TE KORTRIJK – 23 DECEMBER 1993

4de Kamer

Zetelend: Dhr. Van De Meulebroucke

Advocaten: Mrs. Van Eeckhout, Vandervennet loco Soete

n.v. UNION PHENIX T/ n.v. ELECTRABEL

Schade aan elektriciteitsmeter en aansluitingsdoos • Brand • Gebrek van de zaak • Bewijs • Vermoedens • Bewaarder

Dégâts à un compteur électrique et une boîte de raccordement • Incendie • Vice de la chose • Preuve • Présomptions • Gardien

Wanneer de deskundige "met grote zekerheid" en "met grote waarschijnlijkheid" spreekt over kortsluiting als oorzaak van de brand, is dit niet gelijk te stellen met de absolute waarheid zodat het bewijs van de fout op grond van art. 1382 B.W. niet geleverd wordt. Evenmin kan art.

Lorsqu'un expert parle "avec une grande certitude" et "une grande probabilité" d'un court-circuit comme cause de l'incendie, cela ne correspond pas à une vérité absolue, de sorte que la preuve de la faute sur base de l'art. 1382 CC n'est pas fournie. De même on ne peut en

1384 B.W. ingeroepen worden terzake, daar de gebruiker en niet de verdeler bewaarder is van de zaak in zijn hoedanigheid van huurder.

l'espèce invoquer l'art. 1384 CC étant donné que le consommateur, et non le distributeur, est le gardien de la chose en sa qualité de locataire.

“...
Bij dagvaarding, betekend op 31.07.1992 door het ambt van gerechtsdeurwaarder R. De Meerleer, met standplaats te Brussel, vordert eiseres de veroordeling van verweerster tot betaling van 275.333 fr., meer de compensatoire rente vanaf datum van betaling tot 31.07.1992, de gerechtelijke rente vanaf 31.07.1992 en de kosten van het geding, met inbegrip van de rechtsplegingsvergoeding.

De raadslieden van partijen hebben de zaak in openbare terechtzitting uiteengezet en hun stukken werden ingezien.

1. Eiseres stelt dat er op 6 juli 1991 brand uitbrak in de woning gehuurd door de familie De Koker Roger - Follens Beatrice, gelegen langs de Mussekouter, 39 te Waregem en dat zij als brandverzekeraar van de inhoud van de woning aan voornoemde familie in totaal 275.333 fr. uitbetaalde.

Eiseres houdt voor dat uit de gegevens van het zonder gevolg gerangschikt strafrechtelijk dossier not. nr. 47.24.2343 en het verslag van de gerechtsdeskundige Martin Piepers, Burgerlijk Ingenieur, in Ingelmunster, opgesteld op 20.08.1991 blijkt dat de

brand met grote waarschijnlijk is ontstaan door een slecht contact of een kortsluiting in de elektrische bekabeling achter een houten wand waarop de elektriciteitsteller en aansluitdoos bevestigd zijn (cfr. p. 6 deskundigenverslag). Eiseres is van oordeel dat verweerster aansprakelijk is, zodat zij conform de art. 1382-1384 B.W. terugbetaling vraagt.

2. De rechtbank laat opmerken dat de deskundige Martin Piepers op p. 5 van zijn verslag spreekt van “met grote zekerheid” en op p. 6 “met grote waarschijnlijkheid”.

“Met zekerheid” betekent “met vast overtuiging dat iets zo is”, terwijl “met grote waarschijnlijkheid” wil zeggen “grote vermoedelijke waarheid, het vermoedelijk zo zijn” (cfr. Van Dale, Groot Woordenboek der Nederlandse Taal, Derde Deel, 1384, p. 3334 en 3482).

Vermoedelijk of waarschijnlijk is niet gelijk te stellen met de absolute waarheid.

Dit impliceert dat eiseres, wanneer zij zich beroept op art. 1382 B.W., de bewijslast draagt van de absolute waarheid van het foutief handelen van verweerster.

Eiseres doet dit niet en faalt op dit punt

in haar vordering gesteund op de art. 1382-1383 B.W.

3. Evenmin kan eiseres haar vordering steunen op art. 1384 B.W. om de eenvoudige reden dat verweerster niet de bewaarster is van de zaak, vermits precies de verzekerden van eiseres de bewaarders zijn van de zaak in hun hoedanigheid van huurders. Deze laatsten als bewaarders van de zaak moeten helemaal geen toezicht, leiding en controle hebben gezien enkel het louter feit van het bewaren zelf volstaat. (cfr. impliciet De Page, T II, nr. 1005). Voor de huurders werd trouwens geoordeeld dat zij altijd de bewaarders zijn in de zin van de wet (cfr. Dalcq, Traité, p. 663, nr. 2101).

OM DEZE REDENEN, DE RECHTBANK,

Wijzende op tegenspraak;

Verklaart de vordering van eiseres toelaatbaar, doch ongegrond;

Veroordeelt eiseres tot de kosten, welke aan de zijde van verweerster worden begroot op 11.400 fr. rechtsplegingsvergoeding, conform haar omstandige opgave vervat in haar derde besluiten dd. 3.8.1993 ter griffie neergelegd p.4.8.1993.

VREDEGERECHT EERSTE KANTON ANTWERPEN – I MAART 1995

Zetelend: Dhr. Luyten, toegevoegd Vrederechter
Advocaten: Mrs. Laureijssen loco Dumont de Chassart en Gondry

n.v. NOORDSTAR T/ c.v. IVEKA

Overspanning • Schade • Toepassing
Reglement • Fout • Vergoeding

Surtension • Dommage • Application
Règlement • Faute • Indemnisation

Overeenkomstig het reglement voor de aftakking, het ter beschikking stellen en het afnemen van elektriciteit in laagspanning is de distributiemaatschappij als eigenaar van de aftakking verplicht te zorgen voor de goede en veilige werking ervan. Het afbreken van een kabel die behoort tot de aftakking, met een overspanning tot gevolg is te wijten aan een fout van de maatschappij, indien vaststaat dat haar aangestelden de kabel onvoldoende bevestigd hebben aan de gevel van het gebouw en nagelaten hebben om de noodzakelijke herstellingen uit te voeren.

Conformément au règlement pour le branchement, la mise à disposition et le prélèvement de l'électricité en basse tension, la société de distribution, en tant que propriétaire du branchement, doit veiller au fonctionnement correct et fiable de celui-ci. La rupture d'un câble faisant partie du branchement ayant provoqué une surtension, doit être considérée comme une faute de la société lorsqu'il est établi que les préposés ont insuffisamment fixé les câbles à la façade du bâtiment et ont négligé d'exécuter les travaux de réparation indispensables.

"...

Dat de vordering van de NV Noordstar ertoe strekt betaling te bekomen van de som ad 22.696 Bf., te vermeerderen met de vergoedende intresten vanaf 30 december 1993, met de gerechtelijke intresten sedert 31 mei 1994 en met de gerechtskosten;

Dat het bedrag van 22.696 Bf. betrekking heeft op een vergoeding die door de NV Noordstar werd uitbetaald aan haar verzekerde, Mevrouw Peerlinck naar aanleiding van het schadegeval dd. 9 december 1993 en als volgt is samengesteld:

- tussenkomst schade televisietoestel: 23.730 fr.
- tussenkomst schade videotoestel: 658 fr.
- tussenkomst schade klokradio's: 1.976 fr.
- tussenkomst schade schakelaar: 2.927 fr.
- 29.291 fr.
- min vrijstelling: -6.595 fr.
- 22.696 fr.

Dat uit de neergelegde stukken kan afgeleid worden dat bij het leveren van elektriciteit in de woning aan de Antwerpsesteenweg 62 te Rumst op 9 december 1993 een toestand van overspanning is ontstaan;

Dat verweerster dit trouwens niet betwist (cf. haar schrijven dd. 20 januari 1994), doch stelt dat de overspanning het gevolg is geweest van het stormweer en niet van een fout, die door haar begaan werd;

Dat in casu de toestand van overspanning op het elektriciteitsnet is opgetreden, nadat een elektriciteitskabel aan de buitenzijde van de woning was afgebroken;

Dat ingevolge het reglement van de aftakking, het ter beschikking stellen en het afnemen van elektriciteit in laagspanning (art. III) verweerster eigenares is van de aftakking en zij alleen gerechtigd is om over te gaan tot het plaatsen, tot het onderhoud en tot de eventuele herstelling van de aftakking;

Dat hetzelfde reglement trouwens aan Iveka de verplichting oplegt om te zorgen voor de goede en veilige werking van aftakking;

Dat verweerster deze verplichting niet is nagekomen en hierdoor een fout heeft begaan;

Dat uit de dossierstukken immers volgt dat de aangestelden van verweerster de elektriciteitskabel onvoldoende bevestigd hebben aan de gevel van het gebouw aan de Antwerpsesteenweg 62 te Rumst, minstens hebben nagelaten om de noodzakelijke herstellingen uit te voeren;

Dat verweerster bovendien niet aantoonde dat het loskomen van de elektriciteitskabel te wijten zou zijn aan overmacht (stormweer), zoals zij in haar schrijven dd. 20 januari 1994 voorhoudt; -

Dat het niet betwist wordt dat de overspanning op het elektriciteitsnet

het gevolg is van het loskomen van de elektriciteitskabel;

Dat het tevens vaststaat dat de schade aan de elektrische toestellen, eigendom van de verzekerde van eiseres, veroorzaakt werd door de overspanning (zie o.m. attest CV Crikemans Electro dd. 12 december 1993);

Dat verweerster derhalve gehouden is tot het vergoeden van de schade in hoofde van de verzekerde van de NV Noordstar;

Dat verweerster terecht opmerkt dat zij op grond van art. V.2.c. van het reglement van de aftakking, het ter beschikking stellen en het afnemen van elektriciteit in laagspanning slechts verplicht is om de materiële schade aan goederen, welke uitsluitend gebruikt worden voor privé-doeleinden, te vergoeden onder aftrok van een vrijstelling van 10.000 frank per benadeelde;

Dat de benadeelde van de schade, Mevrouw Peerlinck, ten overstaan van verweerster slechts aanspraak kan maken op een vergoeding van 29.291 Bf. - 10.000 Bf. = 19.291 Bf.;

Dat de NV Noordstar, gesubrogeerd in de rechten van haar verzekerde, haar vordering dient te beperken tot het bedrag van 19.291 Bf.;

Om deze redenen:

Wij, Vrederechter voornoemd, rechtdoende tegensprekelijk;

Verklaren de vordering toelaatbaar en gegrond;

Veroordelen verweerster om aan eiseres te betalen het bedrag van Negentienduizend tweehonderd eenen-negentig frank, te vermeerderen met

de vergoedende intresten sedert 30 december 1993 tot de dag der inleidende dagvaarding, met de gerechtelijke intresten sedertdien op

19.291 fr en met de kosten van het geding; ...”

VREDEGERECHT TE ANTWERPEN – 14 MAART 1995

Iste Kanton

Zetelend: Hb. Van den Brande en Hendrickx

Advocaten: Mrs. Gondry en Dinet

c.i.v. IMEA T/ DEVOGHT

**Abonnee • Bewaarder van de aftakking
• Aansprakelijkheid**

**Abonné • Gardien du branchement
• Responsabilité**

De abonnee dient als bewaarder van de aftakking de nodige schikkingen te treffen om schade te vermijden. De abonnee is daarbij aansprakelijk als bewaarder van het door hem gehuurde goed, wanneer dit goed met een gebrek is behept, bestaande uit een doorsijpeling van water, en dit gebrek het ongeval heeft veroorzaakt.

L'abonné, en tant que gardien du branchement, a l'obligation de prendre les dispositions nécessaires pour éviter tout dommage.

De surcroit, en tant que gardien du bien qu'il a loué, il est responsable du dommage lorsque ce bien est affecté d'un vice dû à une infiltration d'eau et que le vice est à la base d'un sinistre.

“ ...

De vordering, zoals geformuleerd in de inleidende dagvaarding d.d. 29 april 1993, strekt tot veroordeling van verweerster in betaling van een bedrag van 15 094 BEF in hoofdsom, meer toebehoren;

Uit de uiteenzettingen van partijen volgt dat verweerster sinds 1987 het pand Van Straelenstraat 70 te 2060 Antwerpen huurt van een zekere mevrouw Paula D'HAENE;

Op 7 maart 1992 deed zich in dit pand een kleine brand voor in de kelder, waarbij ook schade veroorzaakt werd aan de meetinstallatie eigendom van eiseres;

Eiseres vordert thans vergoeding van deze schade;

Het is niet ter zake dienend wanneer verweerster thans voorhoudt dat tussen

hemzelf, de verhuurster, en hun respectievelijke verzekeringsmaatschappijen een schaderegeling is tussengekomen;

Die regeling is aan eiseres volkomen vreemd en ze is haar niet tegenstelbaar;

Eiseres toont aan dat verweerster op de door eiseres geleverde nutsvoorzieningen geabonneerd was;

Terecht voert eiseres aan dat krachtens haar reglement de abonnee als bewaarder van de aftakking, de nodige schikkingen dient te treffen om iedere oorzaak van beschadiging te vermijden;

Alleen reeds op die grond is verweerster gehouden tot vergoeding van de beschadiging;

Eiseres dient tevens bijgetreden wanneer zij aanvoert dat verweerster tevens aansprakelijk is als bewaarder van het

door hem gehuurde goed dat onbetwistbaar met een gebrek was behept, bestaande uit een doorsijpeling van water naar de meterkast, wat de kortsluiting en de brand veroorzaakte;

De vordering is dan ook gegrond;

OM DEZE REDENEN:

Wij, Vrederechter voornoemd, rechtdoende tegensprekelijk;

Verklaren de vordering toelaatbaar en gegrond;

Veroordelen derhalve verweerster om aan eiseres te betalen het bedrag van VIJFTIENDUIZEND VIERENNEGENTIG FRANK, te vermeerderen met de vergoedende intresten vanaf 7 maart 1992 met de gerechtelijke intresten op het bedrag van 15 094 BEF en met de kosten van het geding;

...”

POLITIERECHTBANK TE DENDERMONDE – 15 JANUARI 1993

Zetelend: Dhr. Fontaine
Advocaten: Mrs. Lenssens en De Prijcker

s.v. INTERGEM T/ SMET

Schade aan elektrische installaties

• Schadevergoeding • Overeenkomst
BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v.
niet-aangeslotenen • Uurloon
• Bijstandskosten • Vetusteit

Dommage aux installations électriques

• Indemnisation • Convention
UPEA-CETS • Applicabilité aux non
adhérents • Tarif horaire
• Frais d'assistance • Vétusté

Het is aangewezen om bij analogie de principes en percentages van de overeenkomst BVVO-CETS te gebruiken als beoordelingsmaatstaf voor de schadebegroting. Deze begroting valt lager uit dan na gerechtelijke expertise en de criteria van de overeenkomst zijn als redelijk te beschouwen. De regels van de overeenkomst in verband met het uurloon, de bijstandskosten en de vetusteit worden dan ook toegepast voor de bepaling van de schadevergoeding.

Il est indiqué d'appliquer par analogie les principes et pourcentages de la convention UPEA-CETS comme critères d'évaluation des dommages. Cette évaluation est moins élevée que celle qui résulte de l'expertise judiciaire et l'on peut considérer les critères de cette convention comme étant raisonnables. Les dispositions de la convention en ce qui concerne le tarif horaire, les frais d'assistance et la vétusté sont dès lors appliqués pour l'évaluation de l'indemnisation.

“...
Gezien het vonnis van deze Rechtbank dd. 25 september 1992, waarbij na veroordeling op strafgebied van Camberge Patrick, en waarbij Smet Willem Maria burgerrechtelijk aansprakelijk werd verklaard, de zaak in voortzetting werd gesteld op de zitting van 23 oktober 1992, op deze zitting werd uitgesteld naar 4 december 1992 en uiteindelijk werd behandeld en gepleit ter zitting van 18 december 1992, waarbij deze zaak voor vonnis werd uitgesteld naar de zitting van heden.

Gelet op de besluiten en stukken neergelegd door de partijen;

1. De gefactureerde bedragen worden door de burgerlijke partij op basis van de conventie CETS-BVVO opgemaakt.

De verzekeraar van verweerder, Unie der Assuradeuren, betwist de ingestelde vordering omdat zij gezegde overeenkomst niet heeft onderschreven.

Overeenkomstig de principes van het Burgerlijk Wetboek kunnen overeenkomsten alleen gevolgen teweegbrengen tussen contracterende partijen, en kunnen aan derden geen nadeel toebrengen.

Strikt juridisch is bedoelde conventie niet tegenstelbaar aan verweerder of diens verzekeraar daar zij vreemd is aan deze overeenkomst. Zulks sluit evenwel niet uit, zoals verder zal blijken, dat de criteria vastgesteld in gezegde overeenkomst zouden gebruikt worden om het schadebedrag in concreto te bepalen, indien zou blijken dat dit de meest adequate methode is (vermoeden van bewijs bij analogie).

2. Het bewijs van het bestaan en de omvang van de schade mag met alle middelen geleverd worden inclusief getuigen en vermoedens, daar het om een rechtsfeit gaat.

De feitenrechter apprecieert souverain de bewijswaarde der middelen die

aangewend worden om de schade te bewijzen. De benadeelde partij moet zo goed mogelijk in de toestand gebracht worden waarin hij zou gebleven of gekomen zijn indien de onrechtmatige daad niet zou plaats hebben gehad; hetgeen impliceert dat de schade in concreto dient te worden gewaardeerd, rekening houdend met de omstandigheden van de zaak.

Dit betekent dat principieel de schadebegroting niet noodzakelijk op basis van hetgeen de beste koop is moet gebeuren of dat steeds de meest goedkopere herstellprijs dient in aanmerking genomen te worden bij het bepalen van de toerekenbare schadevergoeding.

In concreto kunnen ook andere factoren in overweging genomen worden, zoals de spoedeisendheid van de herstelling of andere kosten verhogende factoren, op voorwaarde dat de verhoging van het prijsniveau binnen de perken van de redelijkheid is gebleven.

De begroting der schade dient te geschieden rekening houdend met de omstandigheden eigen aan de benadeelde. Het is niet de absolute of abstracte waarde die in aanmerking dient genomen te worden, maar wel de waarde die het geschonden belang in concreto aan de benadeelde opleverde.

Op grond van hogervermelde overwegingen, is het aangewezen om bij analogie toch als beoordelingsmaatstaf van de schadebegroting de principes en de percentages vastgelegd in de overeenkomst CETS-BVVO te gebruiken.

De inhoud van deze overeenkomst biedt aan verweerder in casu meer voordelen dan nadelen en de schadebegroting valt zeker lager uit dan na gerechtelijke expertise.

De criteria in deze overeenkomst vastgelegd zijn als normaal en redelijk te beschouwen, en zijn het gevolg van grondige discussies tussen de verzekeringsmaatschappijen en de elektriciteitsbedrijven.

Het bepaalt de modaliteiten van toepassing bij expertise van de veroorzaakte schade, waardoor administratie- en vooral expertisecosten gedrukt worden.

Bovendien beoogt het een snelle afhandeling der schadegevallen wat eveneens kostenbeperkend werkt.

3. De elektriciteitspaal, door de fout van aangestelde van verweerder beschadigd, werd door benadeelde met eigen personeel hersteld. De burgerlijke partij heeft het recht om vergoeding te vorderen voor de kosten van het arbeidsloon van de personeelsleden die voor deze herstellingswerken werden ingezet. De benadeelde vordert immers geen terugbetaling van de lonen die hij contractueel aan zijn personeelsleden verschuldigd is, maar wel van de kosten die gemaakt werden om aan de beschadigde zaak toegebracht schade te herstellen.

4. De burgerlijke partij heeft bovendien ook recht op een evenredig deel van de algemene bedrijfskosten, waarbij moet verstaan worden de administratiekosten die verband houden met het herstel in eigen beheer, zoals telefoon, briefwisseling, kosten van samenstelling van dossier, enz....

Deze kosten zijn een noodzakelijk gevolg van het schadeverwekkend feit, en verweerder is hiervoor vergoeding verschuldigd krachtens zijn verplichting tot integrale schadeloosstelling. De percentages vastgelegd in de overeenkomst CETS-BVVO conventie zijn redelijk en worden integraal ingewilligd, idem wat betreft de overige gevorderde kosten, zoals plaatsingskosten, enz....

5. Geen aftrek wegens vetusteit van de vernielde paal dient te worden toegepast, daar de vervanging van

de beschadigde paal door een nieuwe aan de installatie van de burgerlijke partij geen meerwaarde verschaft. Verweerder bewijst niet dat de gebruiksmogelijkheden ten gevolge van de vervanging zijn vermeerderd.

Bovendien zijn op de markt geen palen van dezelfde ouderdom zoals de vernielde voorhanden, zodat men wel verplicht is om een nieuwe paal te gebruiken. Dezelfde redenering geldt voor wat betreft de overige bestanddelen die noodzakelijk waren om de herstelling te verwezenlijken, geen andere bestanddelen op de markt voorhanden zijnde.

6. De gevorderde bedragen, berekend op basis van de CETS-BVVO conventie, mogen integraal worden toegekend.

Om deze redenen, de Rechtbank,

Bij toepassing van art. 11 tot 42 wet 15.6.1935; Wetboek van Strafvordering art. 44; Strafwetboek art. 152, ter zitting door de voorzitter aangewezen;

Veroordeelt verweerder Smet Willem om te betalen aan eiser SV Intergem, ten titel van schadevergoeding de som van 76.106 frank, te vermeerderen met de vergoedende interesten vanaf 30 augustus 1991 tot heden, de verwijlinteresten vanaf heden en de kosten.

..."

VREDEGERECHT KANTON WILLEBROEK – 24 OKTOBER 1994

Zetelend: Dhr. Poutois

Advocaten: Mrs. Lenssens en De Brakeleer

s.v. IVERLEK T/ n.v. AXA BELGIUM

Schade aan openbare verlichtingsinstallaties • Schadevergoeding • Overeenkomst BVVO -CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen • Uurloon • Vetusteit • Bijstandskosten

Dégâts à des installations d'éclairage public • Indemnisation • Convention UPEA-CETS • Applicabilité aux non adhérents • Tarif horaire • Vétusté • Frais d'assistance

De normen vastgelegd in de conventie BVVO-CETS worden beschouwd als waarborg voor een correcte en betrouwbare schadevergoeding. De aanvaarding ervan door een groot aantal verzekeringsmaatschappijen levert hiervan het bewijs. Deze normen worden eveneens gebanteerd t.o.v. niet toegetreden partijen door de meerderheid van hoven en rechtbanken.

De kosten van het arbeidsloon vormen een integrerend deel van de herstellingskosten.

Bij schade aan een elektriciteits- of verlichtingspaal bepaalt de rechtspraak dat er geen aftrek wegens vetustiteit moet worden toegepast omdat de vervanging van oude door nieuwe elementen aan de paal geen meerwaarde verschaffen.

De door de overeenkomst voorziene forfaitaire vermeerdering voor onrechtstreekse kosten (bijstandskosten), dient als bewijs van het vermoeden.

Les normes établies dans la convention UPEA-CETS sont considérées comme garantie d'une indemnisation correcte et fiable, l'acceptation de celles-ci par un grand nombre de sociétés d'assurances l'atteste. Ces normes sont également appliquées à l'égard des parties non adhérentes par la majorité des Cours et des Tribunaux. Les frais de main-d'œuvre font partie intégrante des frais de remise en état.

A l'occasion de dommages à un poteau électrique ou d'éclairage la jurisprudence considère qu'il n'y a pas lieu d'appliquer une réduction pour vétusté au motif que le remplacement d'anciens éléments du poteau par de nouveaux n'engendre pas de plus value.

La majoration forfaitaire pour les frais indirects (frais d'assistance) prévue par la convention constitue une présomption de la réalité des frais.

FEITEN

Op 31/3/1991 werd door mevrouw Lenaerts Yvette, verzekerde van verweerster, een verlichtingspaal, eigendom van eiseres, beschadigd;

Verweerster betwist de verantwoordelijkheid terzake niet;

De herstellingsfactuur bedroeg 45.711 frank;

Op 20/11/1993 betaalde verweerster reeds 29.793 frank, zodat de betwisting zich beperkt tot het verschil tussen het door eiseres gefactureerd bedrag en het door verweerster reeds betaalde bedrag zijnde 45.711 - 29.793 = 15.918 frank;

In rechte:

Verweerster betwist de factuur om volgende redenen:

1. De factuur is haar niet tegenwerpe-lijk omdat het een éénzijdige schaderaming zou betreffen en zij geen lid is van de conventie BVVO-BCE;

Overwegende dat niet kan betwist worden dat het BVVO-CETS akkoord van 1/1/1986 aan verweerster, vreemd aan deze overeenkomst, niet tegenstelbaar is in rechte;

Overwegende dat de normen vastgelegd in de conventie globaal beschouwd worden als waarborg voor een correcte en betrouwbare schadevergoeding en de aanvaarding ervan door een groot aantal verzekeringsmaatschappijen hiervan het bewijs leveren;

Dat deze normen dan ook worden gehanteerd ten opzichte van niet toegetreden partijen door de meerderheid van hoven en rechtbanken (Schuermans, Schryvers, Simoens, overzicht van rechtspraak, onrechtmatige daad, schade en schadeloosstelling 1977-1982, TPR 1984 p. 804 en onder meer Hof Antwerpen 9/2/83, BFE nr. 8 F p. 40, Hof Antwerpen 31/3/82, BFE nr. 8F p. 34, Hof Luik 21/10/81, BFE nr. 8E p. 33, Rb. Brussel 9/1/1981, BFE 9E p. 2, Kh. Brussel 7/12/1977, RGAR 1979, 10067, Kh. Turnhout 4/3/1982, BFE nr. 8F p. 33, Kh. Antwerpen 23/4/1980 BFE 8E p. 1, Kh. Veurne 13/6/1984 BFE nr. 8G p. 22, Corr. Nijvel 8/12/1983 BFE nr. 8G p. 10, Vred. Roeselare 1/2/1985 BFE 1986-1 p.5, Pol. Roeselare 27/3/1980, (sub 3d) BFE nr. 8D p. 29, Pol. Nieuwpoort 1/3/1983 BFE nr. 8G p. 25, Pol. Turnhout 18/10/1982 BFE 8F p. 39, Vred. Herentals 5/12/1978 BFE nr. 8B p.1, Vred. Brugge 2° K, 3/7/1978 BFE nr. 8A p. 47);

Dat in dit verband de toepassing dient aanvaard van de overeenkomst BVVO-

CETS, die de vrucht is van lange discussies tussen partijen met uiteenlopende belangen en die ontegensprekelijk waarborgen van objectiviteit en billijkheid biedt, zelfs ten opzichte van partijen die niet toegetreden zijn tot deze overeenkomst (Hof Gent, 30/11/1990, 18° K, IUVIS 1993,71);

2. Betwisting in verband met het causaal verband der gevorderde uurlonen; Overwegende dat de recuperatie van deze lonen in feite deel uitmaken van de te verwachten winstmarge en een reductie van deze marge kan aanleiding geven tot vergoeding;

Dat de terugbetaling van de loonkosten derhalve een gegronde eis betreft;

3. Betwisting in verband met de aftrek van de vetustiteit;

Overwegende dat bij schade veroorzaakt aan elektriciteits- of verlichtingspalen, de schadeloosstelling gebeurt op basis van de nieuwwaarde, door met andere woorden als schadevergoeding de kostprijs van een nieuwe paal toe te kennen, de rechtspraak het er nagenoeg unaniem over eens is, dat geen aftrek wegens vetustiteit van de vernielde paal dient te worden toegepast, daar de vervanging van oude bestanddelen door nieuwe elementen aan de installatie van de benadeelde geen meerwaarde ver-

schaft, zodat deze laatste zich ook niet onrechtmatig verrijkt (TPR overzicht rechtspraak schade en schadeloosstelling, Schuermans Schrijvers, Simoens, Van Oevelen, Schamp p. 851 met verwijzing naar rechtspraak);

4. Betwisting betreffende de post bijstandskosten;

Overwegende dat teneinde rekening te houden met de kosten voor bijstand van de diensten en voor onrechtstreeks toezicht van het personeel belast met de herstellingen, met de kosten voor beheer en behandeling van het materieel in voorraad, met de bestelkosten, met de kosten voor toezicht en controle van de aan de onderaannemers toevertrouwde werken, met de boekingskosten, met de administratieve

kosten en met andere kosten die rechtstreeks uit het ongeval voortvloeien, op de afrekening een forfaitaire vermeerdering mag worden toegepast (art. 16 conventie BVVO-CETS);

Dat deze vermeerdering in casu 15% bedraagt zijnde 5.936 frank (Factuur);

Dat deze forfaitaire procentuele vermeerdering als bewijs van het vermoeden van de werkelijkheid van deze kosten dient; (Gent, 18K 10/1/1990, iuvis 1993, 76, zie ook Vred. Brussel 27/2/1990, R.W. 1992-93, 163, Hof Antwerpen 20/12/1991, R.W. 1992-93, 159 REA Brussel 26/4/1979, R.W. 1979-80, 2785; Kh. Brussel 7/12/77 RGAR 1979, 10067; Corr. Mechelen 19/12/1986, R.W. 1988-89, 234, REA Brussel 21/4/1989 R.W. 1990-91, 1441);

Overwegende dat uit al het voorgaande blijkt dat de door eiseres opgestelde factuur van 45.711 frank verantwoord is;

Dat derhalve, na reeds 29.793 frank ontvangen te hebben, het door eiseres gevorderde saldo van 15.918 frank dient toegekend;

OM DEZE REDENEN:

Beslissende in laatste aanleg en op tegenspraak;

Verklaren de vordering ontvankelijk en gegrond;

..."

COUR D'APPEL DE BRUXELLES – 4 MARS 1996

17ème Chambre

Siégeant: MM. De Vry et Schöller

Avocats: Mes Fischer loco Van Bever et Dizier loco Gailly

s.c. P.B.E. C/ s.a. SOTRAPLANT

Bris de câble souterrain • Responsabilité

- Entrepreneur principal / sous-traitant
- Absence de lien de subordination
- Qualification de sous-traitance
- Absence de contrat de location

Beschadiging van ondergrondse kabel

- Aansprakelijkheid • Hoofdaannemer / onderaannemer • Afwezigheid van ondergeschikt verband • Kwalificatie van onderaanneming • Geen contract van huur

Un câble haute tension est endommagé suite à l'enlèvement de souches d'arbres. L'auteur du dommage reconnaît sa responsabilité. La déclaration déposée trois mois après les faits et sans preuves à l'appui que la grue avec chauffeur avait été donnée en location à un troisième entrepreneur sous la responsabilité duquel le travail aurait été réalisé, est tardive et n'est pas digne de foi, d'autant plus qu'aucune facture de location ne peut être présentée.

Dans ces circonstances, on peut considérer avec certitude que l'auteur du dommage est intervenu comme sous-traitant et doit être tenu pour responsable d'autant qu'il ne possédait aucun plan de situation en n'a procédé à aucune localisation.

Naar aanleiding van het verwijderen van boomstronken wordt een hoogspanningskabel beschadigd. De veroorzaker van de schade erkent zijn aansprakelijkheid. De bewering drie maanden later, zonder bewijs, dat de kraan met bestuurder mondeling in huur werd gegeven aan een derde aannemer onder wiens leiding het werk zou uitgevoerd zijn, is laattijdig en niet geloofwaardig, temeer zelfs geen factuur voor de verburing kan voorgelegd worden.

In deze omstandigheden staat het met zekerheid vast dat de veroorzaker van de schade optrad als onderaannemer en dient hij aansprakelijk gesteld gezien bij voorafgaand de werken geen plans had opgevraagd en niet was overgegaan tot lokalisatie.

"...

Attendu que la demande originaire de l'appelante, déclarée non fondée par le premier juge, tend à la réparation des conséquences dommageables de la rupture d'un câble à haute tension le 7 mars 1990, vers 13h30, à Thorembais, Chaussée de Charleroi, lors de travaux effectués par l'intimée avec une de ses grues pour l'enlèvement de souches d'arbres tombés suite à une tempête; que le câble fut sectionné par la grue de l'intimée;

Attendu que l'appelante fait grief au premier juge d'avoir considéré qu'aucune faute en relation causale avec l'accident n'était établie dans le chef de l'intimée ou de ses préposés, apparemment au motif qu'il ressortirait selon le premier juge des pièces produites que la Régie des Routes avait chargé la s.a. Sotraboïs des travaux d'enlèvement d'arbres et que celle-ci avait pris en location auprès de l'intimée une grue et un camion avec chauffeur pour effectuer ce travail;

Attendu que l'intimée a signé contradictoirement avec l'appelante le 29 mars 1990 une déclaration concernant les dégâts litigieux aux installations électriques de cette dernière; que Broers Xavier, agissant au nom de Sotraplant, y déclare que les dégâts ont été "causés par lui ou ses subordonnés", que l'identité du responsable est la s.a. Sotraplant et que l'identité du conducteur est Xavier Broers;

Attendu que le 2 avril 1990 Sotraplant a fait une déclaration d'accident sur formulaire de son assureur, la s.a. A.B.B.; que Sotraplant y répond aux questions: qui a causé l'accident? comment s'est-il produit? "la firme Sotraplant a causé l'accident en effectuant les travaux de désouchage et, en enlevant une souche, un câble H.T.

passant dans les racines a été sectionné";

Attendu qu'en son rapport du 8 juin 1990 l'ingénieur Van de Leemput, pour compte du cabinet d'experts Sinexpert, chargé d'expertiser les dégâts apparemment pour compte de A.B.B. assureur de l'intimée, mentionne qu'il a rencontré M. Broers, administrateur de Sotraplant, qui lui a déclaré que la grue, avec conducteur, a été donnée en location à la firme soeur Sotraboïs, même adresse, pour enlever les peupliers tombés à Thorembais et que ces travaux étaient exécutés sur commande du Fonds des Routes; que M. Broers a déclaré également qu'il faisait couramment ces travaux de désouchage et qu'en l'espèce les plans du réseau électrique n'avaient pas été demandés avant le travail;

Attendu que lorsque la responsabilité de Sotraboïs fut mise ultérieurement en cause à la suite des dires M. Broers à M. Van de Leemput, celle-ci répondit le 6 novembre 1990 à son assureur que sa responsabilité n'était nullement engagée et qu'elle avait fait sous-traiter le travail d'évacuation des souches à Sotraplant qui était donc responsable de son travail.

Attendu qu'en sa déclaration d'accident du 29 mars 1990 l'administrateur de l'intimée, M. Broers, qui était au surplus le conducteur de l'engin ayant occasionné les dégâts, a reconnu expressément que l'intimée était responsable de l'accident;

qu'à sa déclaration à son assureur A.B.B. le 2 avril 1990 l'intimée a reconnu également qu'elle avait causé l'accident;

Attendu que ce n'est que 3 mois après l'accident que l'administrateur de l'intimée soutiendra pour la première fois,

vis-à-vis de l'expert de son assureur, sans preuves, que la grue avec conducteur, c.à.d. lui-même, avait été donnée en location à Sotraboïs; que plus tard encore, par une lettre du 23 novembre 1990 à A.B.B., l'intimée soutiendra que les désouchage avait été fait sous la direction de Sotraboïs, ce qui n'est établi par rien;

Attendu qu'il est caractéristique que l'intimée qui prétend que le prétendu contrat de location a été fait verbalement en raison de l'urgence, ne produit même pas la ou les factures qu'elle a dû nécessairement adresser à Sotraboïs, même s'il n'y a pas eu de convention écrite préalable;

Attendu qu'il n'est nullement établi et est dénué de toute vraisemblance que M. Broers, administrateur de l'intimée, qui faisait lui-même couramment des travaux de désouchage, ait agi sous l'autorité de Sotraboïs et qu'il ait dû suivre des instructions d'un responsable de cette société dont il se garde de communiquer le nom; que la déclaration de dégâts du 29 mars 1990 mentionne qu'il n'y avait pas de témoins de l'accident;

Attendu que Sotraboïs, la prétendue locataire, a nié un tel contrat et affirmé que l'intimée avait agi en sous-traitant, ce que l'intimée ne tente pas d'infirmier notamment par la production des factures;

Attendu que l'intimée qui était certainement entrepreneur soustraitant, n'a pas demandé, préalablement à ses travaux, les plans des câbles électriques et n'a pas procédé à la localisation des câbles;

PAR CES MOTIFS,

LA COUR,

Dit l'appel recevable et fondé,

RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE MECHELEN – 4 MAART 1994

3de Kamer

Zetelend: Dhr. Huygbe, voorzitter, Hb. Lauwers en Spruyt
Advocaten: Mrs. Buelens en Vanberghen loco Heerman en Lens

c.v. IVERLEK T/ b.v.b.a. AANNEMINGEN PAESHUYSE JAN & ZONEN - b.v.b.a. VERHOEVEN

Beschadiging van ondergrondse kabel
• Hoofdaannemer • Onderaannemer
• Aansprakelijkheid • Planaanvraag
• Lokalisatieplicht • Machines en mechanisch gereedschap • Wettelijke afstand

Bris de câble souterrain • Entrepreneur principal • Sous-traitant • Responsabilité
• Demande des plans • Obligation de localisation • Machines et engins mécaniques • Distance légale

De onderaannemer die als uitvoerder van de werken geen plans opvraagt, geen peilingen verricht en een mechanisch werktuig gebruikt op minder dan de wettelijk voorziene minimumafstand van de kabel is aansprakelijk voor de aangerichte schade.

Le sous-traitant qui exécute des travaux sans demander les plans, sans effectuer des sondages et qui a fait usage d'un engin mécanique à une distance inférieure à celle qui est prévue légalement, est responsable des dégâts occasionnés.

Gezien de inleidende geregistreerde dagvaarding dd. 29 juli 1991 van gerechtsdeurwaarder Charles Mertens, plaatsvervangend gerechtsdeurwaarder van Walter De Proost, gerechtsdeurwaarder te Turnhout, strekkende tot - in een vonnis uitvoerbaar te verklaren bij voorraad, niettegenstaande alle verhaal, zonder borgstelling en zonder mogelijkheid tot kantonement - verweerster de BVBA AANNEMINGEN PAESHUYSE JAN & ZONEN te veroordelen tot betaling van de som van 130.669 frank te vermeerderen met de vergoedende intresten vanaf 19.5.1990, met de gerechtelijke intresten en de kosten, rechtsplegingsvergoeding inbegrepen.

Gezien de dagvaarding in tussenkomst en vrijwaring dd. 30.12.1991 ten verzoeken van de BVBA AANNEMINGEN PAESHUYSE JAN & ZONEN die er toe strekt - in een vonnis uitvoerbaar te verklaren bij voorraad, niettegenstaande alle verhaal, zonder borgstelling en zonder mogelijkheid tot kantonement - de BVBA VERHOEVEN G. te veroordelen tot tussenkomst in het geding hangende tussen de Intercommunale

IVERLEK en de BVBA AANNEMINGEN PAESHUYSE JAN & ZONEN en om de BVBA VERHOEVEN G. te veroordelen tot vrijwaring van de BVBA AANNEMINGEN PAESHUYSE JAN & ZONEN tegen elke veroordeling die lastens haar zou worden uitgesproken, zo in hoofdsom, intresten als kosten;

De BVBA VERHOEVEN G. tevens te veroordelen tot alle kosten, rechtsplegingsvergoedingen inbegrepen.

Gelet op de besluiten van partijen en de door eiseres ter zitting dd. 10.12.1993 neergelegde stukken.

I. De vordering

Op 19.5.1990 voerde verweerster in tussenkomst en vrijwaring als onderaannemer van verweerster op hoofdeis voor RTT werken uit te Heist-op-den-Berg aan de Bergstraat, waarbij bij een boring met een pneumatische grondraak de kabel van het ondergronds hoogspanningsnet werd beschadigd. Deze schade werd vastgesteld op 130.669 frank.

Eiseres op hoofdeis vorderde dit bedrag te vermeerderen met de ver-

goedende intresten vanaf 19.5.1990 en de gerechtelijke intresten vanaf verweerster op hoofdeis, die op haar beurt haar onderaannemer in tussenkomst en vrijwaring dagvaardde.

II. Procedure

Bij besluiten, neergelegd ter zitting dd. 22.4.1992, stelde eiseres op hoofdeis een tussenvordering lastens verweerster in tussenkomst en vrijwaring op grond van art. 1382 e.v. BW in betaling van 130.669 frank meer vergoedende en gerechtelijke intresten, daar waar een aangestelde van laatstgenoemde de materiële beschadiging heeft aangericht.

Akte dient haar hiervan verleend.

Bij besluiten, neergelegd ter griffie op 21.4.1992, stelt verweerster in tussenkomst en vrijwaring in dit geval, op haar beurt een tussenvordering in tussenkomst en vrijwaring lastens verweerster op hoofdeis.

Akte dient haar hiervan verleend.

III. Ten gronde

Eiseres op hoofdeis houdt zowel verweerster op hoofdeis als verweerster in

tussenkomst en vrijwaring aansprakelijk op grond van art. 1382 e.v. BW en vraagt hun veroordeling in solidum.

Beiden zouden een onvoorzichtige werkwijze hebben verkozen door na te laten de liggingplannen te consulteren en te gebruiken, geen peilingen of sonderingen uit te voeren, voorafgaand om de leiding te lokaliseren en bovendien zou gewerkt zijn met mechanische werktuigen op minder dan de wettelijke voorziene minimum veiligheidsafstand volgens het KB van 4.8.1974.

In zake is evenwel geen fout bewezen in hoofde van verweerster op hoofdeis, nu niet bewezen is dat zij enige materiële daad heeft gesteld die aanleiding heeft gegeven tot het schadegeval of dat zij enige nalatigheid heeft begaan in oorzakelijk verband tot de schade. De elementen uit het strafbundel laten evenwel toe een fout te weerhouden in hoofde van verweerster in tussenkomst en vrijwaring, nu uit de verklaring van de heer Verhoeven Gustaaf, aannemer/werfleider en beheerder van verweerster in tussenkomst en vrijwaring blijkt dat:

- laatstgenoemde de werken in opdracht van de RTT heeft uitgevoerd;
- de beschadiging aan de kabel van eiseres zich vier weken na de uitvoering der werken heeft gemanifesteerd;
- de heer Verhoeven bevestigt de kabel en de deuk erin te hebben gezien;
- het niet bewezen is - het wordt trouwens ook niet ingeroepen - dat de kabel voor de uitvoering der werken reeds beschadigd was en dat nog iemand anders na de uitvoering der werken de kabel kan beschadigd hebben;
- het niet bewezen is - het wordt evenmin ingeroepen - dat verweerster in tussenkomst en vrijwaring de liggingplannen heeft geconsulteerd, hoewel zij daartoe de mogelijkheid had vermits deze bij aangetekend schrijven dd. 11.4.1990 aan haar opdrachtgever, verweerster op hoofdeis, werden medegedeeld.

De verantwoordelijkheid dient dan ook, zoals de overgrote meerderheid van de rechtspraak ook aanneemt, uit-

sluitend weerhouden in hoofde van diegene die de werken heeft uitgevoerd, hetzij verweerster in tussenkomst en vrijwaring.

Aldus:

- is de vordering van eiseres op hoofdeis opzichtens verweerster op hoofdeis ongegrond;
- is verweerster in tussenkomst en vrijwaring gehouden tussen te komen doch dient vastgesteld dat de vordering in vrijwaring zonder voorwerp is geworden nu verweerster op hoofdeis tot geen enkele vergoeding gehouden blijkt;
- is de tussenvordering van eiseres op hoofdeis opzichtens verweerster in tussenkomst en vrijwaring gegrond.

Terecht laat laatstgenoemde gelden dat zij omtrent de omvang van de schade niet medebetrokken werd.

Dientengevolge gedraagt zij zich desbetreffend naar de wijsheid van de Rechtbank.

Het schadebedrag van 130.669 frank komt, zoals deze gedetailleerd wordt in de afrekening dd. 21.6.1990 van eiseres op hoofdeis, als passend en billijk begroot voor en dient derhalve toegekend.

Tevergeefs roept verweerster in tussenkomst en vrijwaring in dat verweerster op hoofdeis haar niet duidelijk voorlichtte aangaande de ligging van de kabels, nu de informatieverplichting die ook het opvragen der plans omvat uitsluitend berust op diegene die de werken uitvoert, hetzij verweerster in tussenkomst en vrijwaring zelf.

Overwegende dat de beschikkingen voorzien in de artikelen 2, 30, 34, 36, 37, 38, 40 en 41 van de Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken werden nageleefd;

OM DEZE REDENEN,

DE RECHTBANK,

rechtdoende op tegenspraak

Alle andere en strijdige besluiten verwerpende.

Voegt de zaken ingeleid bij dagvaarding dd. 29.7.1991 en 30.12.1991.

Rechtdoende op de hoofdeis

Verklaart deze ontvankelijk doch ongegrond.

Dienvolgens wijst eiseres ervan af en veroordeelt haar tot de kosten ervan, begroot in hoofde van verweerster op 11.400 frank rechtsplegingsvergoeding.

Rechtdoende op de vordering in tussenkomst en vrijwaring van verweerster op hoofdeis

Verklaart de vordering in tussenkomst ontvankelijk en gegrond.

Dienvolgens veroordeelt verweerster in tussenkomst en vrijwaring (de BVBA Verhoeven G.) om tussen te komen in het geding hangende tussen de Intercommunale Iverlek en de BVBA Aannemingen Paeshuyse Jan & Zonen ingeleid op 18.9.1991 en gekend onder A.R. nr. 44.510.

Stelt vast dat de vordering in vrijwaring zonder voorwerp is geworden.

Veroordeelt verweerster in tussenkomst en vrijwaring tot de kosten ervan, begroot in hoofde van eiseres in tussenkomst en vrijwaring op 15.592 frank.

Rechtdoende op de tussenvordering van eiseres op hoofdeis (de Intercommunale Iverlek) opzichtens verweerster in tussenkomst en vrijwaring (de BVBA Verhoeven G.).

Verleent akte aan eiseres van de tussenvordering die zij stelt.

Verklaart deze ontvankelijk en gegrond.

Dienvolgens veroordeelt verweerster in tussenkomst en vrijwaring (de BVBA Verhoeven G.) tot betaling aan eiseres (de Intercommunale Iverlek) van honderd dertigduizend zeshonderd negenenzestig frank, te vermeerderen met de vergoedende intresten vanaf 19.5.1990 tot op 22.4.1992 en vanaf

dan met de gerechtelijke intresten, en tot de kosten, begroot in hoofde van eiseres op hoofdeis op 11.400 frank.	(de BVBA Verhoeven G.) opzichtsens verweerster op hoofdeis (de BVBA Aannemingen Paeshuyse Jan & Zonen)	Verklaart deze ontvankelijk doch ongegrond.
Rechtdoende op de tussenvordering in tussenkomst en vrijwaring van verweerster in tussenkomst en vrijwaring	Verleent akte aan verweerster in tussenkomst en vrijwaring van de vordering in tussenkomst en vrijwaring die zij stelt.	Dienvolgens wijst haar er van af en veroordeelt haar tot de kosten ervan. ..."

TRIBUNAL DE COMMERCE DE NAMUR – 19 DECEMBRE 1994

1ère Chambre

Stégeant: Mme Royaux, MM. Collot et Pestiaux

Avocats: Mes Mélan, Mes Massart et Allard

S.C. INATEL C/ S.C. HARDIBAUT ET S.C. RAYMACKERS

Bris de câble de télédistribution souterrain • Entrepreneur principal / sous-traitant • Obligation de localisation • Responsabilité solidaire

Beschadiging van ondergrondse teledistributiekabel • Hoofdaannemer / onderaannemer • lokaliseringsplicht • hoofdelijke aansprakelijkheid.

L'entrepreneur principal et son sous-traitant qui ne respectent pas l'obligation de s'informer avant de commencer les travaux, l'obligation de localisation préalable et l'obligation générale de prudence au cours de la réalisation des travaux commettent une faute.

De hoofdaannemer en zijn onderaannemer die de verplichting om zich voor de aanvang van de werken te informeren en de voorafgaande lokaliseringsplicht niet naleven noch de algemene zorgvuldigheidsplicht respecteren tijdens het verloop van de werken, begaan een fout.

I. LES DEMANDES

La demande principale et incidente tend à la condamnation solidaire, ou l'une à défaut de l'autre, des défenderesses, S.C. HARDIBAUT et S.C. RAYMACKERS, à payer la somme en principal de 233.783 F, à majorer des intérêts compensatoires depuis le 3 octobre 1989, des intérêts judiciaires et des dépens.

Les demandes en intervention et garantie de la S.C. HARDIBAUT tendent à la condamnation de la S.C. RAYMACKERS à garantir la demanderesse en intervention de toutes condamnations à intervenir contre elle ainsi qu'à la condamnation de la S.A. ASSUBEL à garantir la demanderesse en intervention de toutes condamnations;

II. FAITS ET RETROACTIES PRINCIPAUX DE LA CAUSE

Suivant constat amiable daté du 3 octobre 1989 signé entre les représentants de CODITEL et de HARDIBAUT S.C., il est constaté que suite à la réalisation d'une tranchée rue des Paquages à Wierde, le 3 octobre 1989 à 11 heures, une canalisation principale appartenant à INATEL a été coupée, étirée et écrasée par une pelle mécanique Libert 911 DX.4532.

III. DISCUSSION

Sur les responsabilités:

Attendu qu'il ressort des constatations de l'expert J. Verbois suivant rapport versé aux débats (qui ne sont pas contestés par les parties en litige) que:

– c'est le mardi 3 octobre 1989 que le conducteur de l'engin de terrassement de marque Libert type 911

monté sur pneus et équipé d'un bac de 1,20 m à 1,50 m de large, appartenant aux Ets RAYMACKERS, a accroché et coupé les deux câbles de TVD, en bordure du terrain sur lequel une construction privée avait été commencée début octobre;

– ces câbles se trouvaient à 50 cm de profondeur et étaient recouverts de couvre-câbles;

– ne disposant pas d'information précise quant à la position des canalisations souterraines, le représentant de la S.C. HARDIBAUT avait fait placer un homme devant la machine pour prévenir en cas d'apparition d'un câble éventuel et le grutier avait en outre positionné le bac de l'engin en biais de manière à ne terrasser que sur une relativement faible largeur compte tenu de la largeur du bac monté sur l'engin de

terrassement. Le trottoir avait été dégagé à la main au préalable sur une largeur de 1,50 m et le grutier ne s'attendait plus à rencontrer de câble à cet endroit très proche de la limite de la propriété (15 cm);

Attendu qu'il résulte de ces éléments que ni l'entrepreneur général ni le sous-traitant, qu'importe, en l'espèce, qu'ils aient travaillé en régie pour les travaux litigieux, n'ont respecté la double obligation qui s'impose à eux cf aux articles 260 bis du règlement général sur la protection du travail et 192 du règlement général sur les installations électriques, à savoir:

1. l'obligation de s'informer avant de commencer les travaux;
2. l'obligation de localisation préalable et de prudence au cours de la réalisation des travaux;

Attendu qu'en l'espèce, l'entrepreneur principal reconnaît n'avoir pas disposé des plans avant le commencement des travaux auxquels il a pris part par la présence d'un de ses préposés aux côtés du sous-traitant;

Qu'il est irrelevante de plaider a posteriori que ces plans n'auraient pas donné d'indications précises et qu'il n'y avait pas de repères dès le moment où l'entrepreneur général reconnaît n'avoir pris aucune mesure d'information préalable;

Attendu qu'en guidant le sous-traitant d'une manière totalement inadéquate - sans connaissance de la localisation précise des canalisations - le préposé de l'entrepreneur général a commis une faute qui engage la responsabilité de ce dernier sur base de l'article 1384 al 3 du cc;

Qu'en effet, une localisation purement intellectuelle - qui n'a même pas eu lieu en l'espèce - ne satisfait pas aux conditions de la loi si elle n'est pas confirmée par un sondage de repérage; (Cour d'Appel de Liège 7ème chambre B, JT 1/2/1992, p. 100);

Attendu que le grutier travaillant aux commandes d'un engin à proximité de câbles électriques qui représentent un danger important, a commis également une faute en acceptant de faire un travail sans que les câbles aient été préalablement localisés de manière

concrète; que la responsabilité de la S.C. RAYMACKERS est également engagée sur base de l'article 1384 al 3 du cc;

Qu'il y a lieu de les condamner solidairement, l'une à défaut de l'autre, au dommage fixé à la somme de 218.862 F par l'expert.

(...)

Dit la demande principale et incidente recevables et fondées dans la mesure ci-après:

Dit la demande en intervention à l'égard de la S.C. RAYMACKERS recevable; dit la demande en garantie à l'égard de la S.C. RAYMACKERS non fondée;

Condamne solidairement, l'une à défaut de l'autre, les défenderesses, S.C. HARDIBAUT et S.C. RAYMACKERS, à payer à la demanderesse au principal et sur incident la somme de 218.862 F, à augmenter des intérêts compensatoires au taux légal depuis le 3 octobre 1989 jusqu'au complet paiement; déboute la demanderesse au principal et sur incident du surplus de sa demande.

VREDEGERECHT TWEEDE KANTON TURNHOUT – 10 MEI 1995

Zetelend: Dbr. Schuermans

Advocaten: Mrs. D'Haene loco Van Doren, Mrs. Sol, en Laruelle loco Pauwels

C.V. IVEKA T/ SEYKENS - B.V.B.A. PEGEMA

Beschadiging van ondergrondse kabel

- Aansprakelijkheid van de aannemer
- Band van ondergeschiktheid (gezag, leiding en toezicht door aannemer)
- Algemene zorgvuldigheidsplicht
- Plaanvraag • Lokalisatieplicht van de aannemer

- Bris de câble souterrain • Responsabilité de l'entrepreneur • Lien de subordination (autorité, direction et surveillance par l'entrepreneur) • Obligation générale de prudence • Demande des plans
- Obligation de localisation de l'entrepreneur

Indien er een band van ondergeschiktheid bestaat dient de uitvoerder van de werken als aangestelde van de aannemer te worden beschouwd en niet als onderaannemer. De ondergeschiktheid wordt bevestigd

S'il existe un lien de subordination, celui qui exécute les travaux est à considérer comme préposé de l'entrepreneur et non comme sous-traitant. La subordination est confirmée par le fait que l'entrepreneur détermine où et

door het feit dat de aannemer bepaalt waar en wanneer er wordt gewerkt.

De aannemer komt tekort aan zijn zorgvuldigheidsplicht indien hij nalaat de plans op te vragen en de nodige peilingen uit te voeren om de juiste ligging van de kabels te lokaliseren.

quand l'on travaille.

L'entrepreneur manque à son obligation générale de prudence s'il omet de demander les plans et d'effectuer les sondages indispensables pour localiser les câbles avec exactitude.

Voorgaanden

Verweerder op hoofdeis, Seykens Carl, voerde op 8 augustus 1990, met een mechanische graafmachine, werken uit te Arendonk, De Lusthoven, ter hoogte van de kliniek van Dr. Schrijvers, voor de aanleg van mazoutleidingen.

Tijdens het uitvoeren van de graafwerken werd een ondergrondse hoogspanningskabel, toebehorend aan eiseres, beschadigd.

Hiervan werd een "minnelijke vaststelling zonder erkenning van aansprakelijkheid" opgesteld op 4 oktober 1990.

De schade bedroeg 23.308 fr., goedgekeurd door het B.C.E.

Bij exploit van rechtsingang dd. 12 januari 1994 dagvaardde C.V. Iveka de heer Seykens.

Deze laatste dagvaardde op zijn beurt de B.V.B.A. Pegema in tussenkomst en vrijwaring daar hij de werken in diens opdracht zou hebben uitgevoerd.

In besluiten, neergelegd ter griffie op 1 februari 1995, stelt eiseres op hoofdeis, de C.V. Iveka, in subsidiaire orde, een tussenvordering tegen verweerder in tussenkomst, de B.V.B.A. Pegema.

Aansprakelijkheid

In hoofdorde

In casu staat vast dat verweerder Seykens graafwerken uitvoerde te Arendonk, De Lusthoven ter hoogte van de kliniek van Dr. Schrijvers.

Tijdens de uitvoering van deze graafwerken beschadigde de heer Seykens een hoogspanningskabel.

De beschadiging op zich wordt door verweerder Seykens niet betwist.

Wel stelt verweerder dat niet hij maar wel de B.V.B.A. Pegema hiervoor verantwoordelijk dient gesteld te worden.

Het standpunt van verweerder is dat hij graafwerken ter plaatse heeft aangevat onder leiding en toezicht van de B.V.B.A. Pegema die bij hem een kraan huurde, samen met een machinist tegen een vast uurloon.

Verweerder stelt dat hij de werken uitvoerde volgens de uitdrukkelijke instructies en aanwijzingen van zijn opdrachtgeefster die het uit te graven tracé aanduidde.

Verweerder houdt voor dat hij in een band van ondergeschiktheid met de B.V.B.A. Pegema handelde en derhalve als aangestelde dient aanzien te worden en verwijst desbetreffend naar de factuur waarbij blijkt dat de B.V.B.A. Pegema inderdaad een kraan huurde bij verweerder Seykens, samen met een machinist tegen een vast uurloon.

In casu dient inderdaad te worden aangenomen dat er band van ondergeschiktheid bestond en dat de heer Seykens als aangestelde dient te worden beschouwd en niet als onderaannemer.

De ondergeschiktheid blijkt immers uit het feit dat de BVBA Pegema bepaalt waar en wanneer wordt gewerkt (T.P.R. 1994, blz. 1325, Schuermans L. e.a., Onrechtmatige daad - Overzicht van rechtspraak).

De vordering is dan ook ongegrond ten opzichte van de heer Seykens.

In subsidiaire orde

In subsidiaire orde stelt de C.V. Iveka een tussenvordering tegen de BVBA Pegema.

Deze tusseneis is wel gegrond daar de heer Seykens de werken in opdracht en onder toezicht van de BVBA Pegema uitvoerde.

Deze laatste liet na de nodige plans op te vragen en de nodige peilingen uit te voeren om de juiste ligging der kabels te lokaliseren vooraleer de aangestelde instructies te geven over het tracé der werken.

De BVBA Pegema kwam aldus tekort aan haar zorgvuldigheidsplicht en de tusseneis is dan ook gegrond.

Op tussenkomst en vrijwaring

Gezien het bovenstaande is de eis van de heer Seykens in tussenkomst en vrijwaring tegen de BVBA Pegema ongegrond.

De schade

Deze werd goedgekeurd door het BCE en kan derhalve niet worden betwist.

OM DEZE REDENEN:

Rechtsprekende op tegenspraak en in laatste aanleg.

Verklaren de hoofd- en tusseneis ontvankelijk evenals de eis in tussenkomst en vrijwaring.

Verklaren de hoofdeis en de vordering in tussenkomst en vrijwaring ongegrond.

Verklaren de tussenvordering van de CV Iveka tegen de BVBA Pegema gegrond en veroordelen deze laatste om aan CV Iveka bij wijze van schade-

vergoeding te betalen het bedrag van DRIEENTWINTIGDUIZEND DRIEHONDERD EN ACHT FRANK, te vermeerderen met de vergoedende

intresten sedert 8 augustus 1990 en de gerechtelijke intresten.
..."

(B.S. en Publ. E.G. van 01.09.1996 tot en met 31.01.1997)

WETGEVING

I. Elektriciteit

I.1. Elektriciteitsvoorziening

K.B. van 5 december 1996 houdende goedkeuring van een wegvergunning voor de aanleg van elektrische leidingen, verleend door de bestendige deputaties van de provinciale raden van Vlaams-Brabant en van Oost-Vlaanderen, B.S. van 24 december 1996.

K.B. van 6 januari 1997 houdende benoeming van een lid van het Vast Elektrotechnisch Comité, B.S. van 22 januari 1997.

K.B. van 10 januari 1997 houdende verklaring van openbaar nut van het aanleggen van elektrische leidingen, B.S. van 29 januari 1997.

I.2. Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (A.R.E.I.)

Nihil

I.3. Veiligheidswaarborgen

M.B. van 18 september 1996 tot erkenning van bevoegde instanties, aangewezen instanties en beproevingslaboratoria genomen in toepassing van artikelen 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14 en 15 van het K.B. van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit, B.S. van 13 november 1996.

(M.B. et J.O.C.E. du 01.09.1996 au 31.01.1997)

LEGISLATION

I. Electricité

I.1. Distribution d'électricité

A.R. du 5 décembre 1996 approuvant des permissions de voirie pour l'établissement de canalisations électriques accordées par les députations permanentes des conseils provinciaux du Brabant flamand et de Flandre orientale, M.B. du 24 décembre 1996.

A.R. du 6 janvier 1997 portant nomination d'un membre du Comité permanent de l'électricité, M.B. du 22 janvier 1997.

A.R. du 10 janvier 1997 déclarant d'utilité publique l'établissement de canalisations électriques, M.B. du 29 janvier 1997.

I.2. Règlement Général sur les Installations Electriques (R.G.I.E.)

Néant

I.3. Garanties de sécurité

A.M. du 18 septembre 1996 de reconnaissance d'organismes compétents, d'organismes notifiés et de laboratoires d'essais pris en application des articles 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14 et 15 de l'A.R. du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique, M.B. du 13 novembre 1996.

M.B. van 18 september 1996 houdende verbod van de invoer, het te koop bieden, de verkoop, de verhuring, het zelfs kosteloos afstaan, de aflevering na herstelling, transformatie of verandering van sommige elektrisch materieel, B.S. van 11 oktober 1996.

M.B. van 4 oktober 1996 houdende verbod van de invoer, het te koop bieden, de verkoop, de verhuring, het zelfs kosteloos afstaan, de aflevering na herstelling, transformatie of verandering van sommige elektrisch materieel, B.S. van 11 oktober 1996.

M.B. van 28 oktober 1996 houdende verbod van de invoer, het te koop bieden, de verkoop, de verhuring, het zelfs kosteloos afstaan, de aflevering na herstelling, transformatie of verandering van sommige elektrisch materieel, B.S. van 6 december 1996.

M.B. van 19 november 1996 houdende erkenning van de v.z.w. "AIB-VINCOTTE NUCLEAIRE" voor de controle van de elektrische installaties van de medische X-stralentoestellen voor een periode van vijf jaar, B.S. van 11 januari 1997.

I.4. Meeteenheden

Nihil

I.5. Prijzen

Nihil

I.6. Varia

K.B. van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten, B.S. van 25 januari 1997.

M.B. van 20 november 1996 houdende de toepassing van het K.B. van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten, B.S. van 25 januari 1997.

A.M. du 18 septembre 1996 portant interdiction de l'importation, l'offre en vente, la vente, la location, la cession même à titre gratuit et la délivrance après réparation, transformation ou modification de matériel électrique, M.B. du 11 octobre 1996.

A.M. du 4 octobre 1996 portant interdiction de l'importation, l'offre en vente, la vente, la location, la cession même à titre gratuit et la délivrance après réparation, transformation ou modification de matériel électrique, M.B. du 11 octobre 1996.

A.M. du 28 octobre 1996 portant interdiction de l'importation, l'offre en vente, la vente, la location, la cession même à titre gratuit et la délivrance après réparation, transformation ou modification de matériel électrique, M.B. du 6 décembre 1996.

A.M. du 19 novembre 1996 portant agrégation de l'a.s.b.l. "AIB-VINCOTTE NUCLEAIRE" pour le contrôle des installations électriques des appareils médicaux à rayons X pour une durée de cinq ans, M.B. du 11 janvier 1997.

I.4. Unités de mesure

Néant

I.5. Prix

Néant.

I.6. Divers

A.R. du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits, M.B. du 25 janvier 1997.

A.M. du 20 novembre 1996 portant application de l'A.R. du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits, M.B. du 25 janvier 1997.

2. Gas

2.1. Gasvervoer

K.B. van 4 augustus 1996 houdende verklaring van openbaar nut van de oprichting van gasvervoerinstallaties door middel van leidingen, B.S. van 3 oktober 1996.

2.2. Gasdistributie

Nihil

2.3. Veiligheidswaarborgen

M.B. van 2 augustus 1996 tot algemene afwijking van de bepalingen van de artikelen 350 tot en met 354 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, B.S. van 6 september 1996.

M.B. van 2 augustus 1996 tot algemene afwijking van de bepalingen van de artikelen 2, 3, 4, 6 en 7 van het K.B. van 12 juni 1989 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake naadloze gasflessen, naadloze gasflessen van niet-gelegeerd aluminium en van een aluminiumlegering en gelaste gasflessen van ongelegeerd staal, B.S. van 6 september 1996.

M.B. van 2 augustus 1996 tot algemene afwijking van de bepalingen van punt 2.2.1. van bijlage I en van punt 4 van de bijlagen I, II en III van het K.B. van 12 juni 1989 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake naadloze gasflessen, naadloze gasflessen van niet-gelegeerd aluminium en van een aluminiumlegering en gelaste gasflessen van ongelegeerd staal, B.S. van 6 september 1996.

M.B. van 27 augustus 1996 houdende verbod tot het in de handel brengen en het in gebruik nemen van sommige materieel, B.S. van 27 september 1996.

Mededeling van het Ministerie van Economische Zaken in het kader van de uitvoering van de bepalingen van artikel 9 van het K.B. van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen - Publicatie van de lijst van de bij de E.E.G. aangewezen organismen bevoegd om, voor gastoestellen, de procedures in verband met de conformiteitsvaststellingen zoals vermeld in bijlage II van het K.B. van 3 juli 1992, uit te voeren, B.S. van 11 december 1996.

2. Gaz

2.1. Transport du Gaz

A.R. du 4 août 1996 déclarant d'utilité publique l'établissement d'installations de transport de gaz par canalisations, M.B. du 3 octobre 1996.

2.2. Distribution du Gaz

Néant

2.3. Garanties de sécurité

A.M. du 2 août 1996 de dérogation générale aux dispositions des articles 350 à 354 du Règlement général pour la protection du travail, M.B. du 6 septembre 1996.

A.M. du 2 août 1996 de dérogation générale aux dispositions des articles 2, 3, 4, 6 et 7 de l'A.R. du 12 juin 1989 portant exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives aux bouteilles à gaz en acier sans soudure, aux bouteilles à gaz sans soudure en aluminium non allié et en alliage d'aluminium et aux bouteilles à gaz soudées en acier non allié, M.B. du 6 septembre 1996.

A.M. du 2 août 1996 de dérogation générale aux dispositions du point 2.2.1 de l'annexe I et du point 4 des annexes I, II et III de l'A.R. du 12 juin 1989 portant exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives aux bouteilles à gaz en acier sans soudure, aux bouteilles à gaz sans soudure en aluminium non allié et en alliage d'aluminium et aux bouteilles à gaz soudées en acier non allié, M.B. du 6 septembre 1996.

A.M. du 27 août 1996 portant interdiction de mise sur le marché et de mise en service de certain matériel, M.B. du 27 septembre 1996.

Communication du Ministère des Affaires Economiques dans le cadre de l'exécution de l'article 9 de l'A.R. du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz - Publication de la liste des organismes notifiés auprès de la C.E.E. chargés de mettre en œuvre, pour les appareils à gaz, les procédures d'attestation de la conformité visées dans l'annexe II de l'A.R. du 3 juillet 1992, M.B. du 11 décembre 1996.

2.4. Meeteenheden

Nihil

2.5. Prijzen

Nihil

2.6. Varia

Bijvoegsel van 15 juli 1996 bij de overeenkomst van 19 oktober 1992 tot uitvoering van de richtlijn 91/296/EEG van de raad van de Europese Gemeenschappen van 31 mei 1991 betreffende de doorvoer van aardgas via de hoofdnetten, B.S. van 27 september 1996.

K.B. van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaard-productinformatie van huishoudelijke apparaten, B.S. van 25 januari 1997.

2.4. Unités de mesure

Néant

2.5. Prix

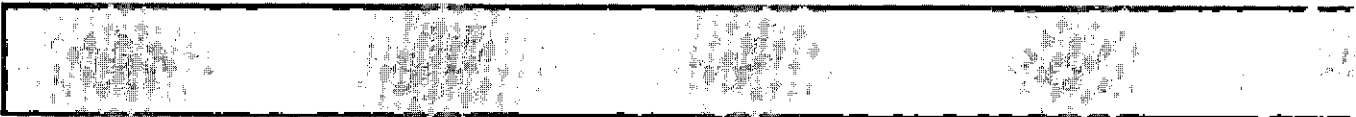
Néant

2.6. Divers

Avenant du 15 juillet 1996 à la convention du 19 octobre 1992 portant exécution de la directive 91/296/EEG du Conseil des Communautés européennes du 31 mai 1991 relative au transit du gaz naturel sur les grands réseaux, M.B. du 27 septembre 1996.

A.R. du 10 novembre 1996 concernant l'initiation de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits, M.B. du 25 janvier 1997.

12



iuvis

